amigoe

97STE JAARGANG — No.: 238 DONDERDAG 23 OKTOBER 19[illegible]

VANDAAG



SIEGFRIED RIGAUD ..... wantrouwen .....

KARDINAAL WYSKINSKI NAAR DE PAUS

Kania verwacht matigende invloed op vakbeweging

Ontmoeting in Polen tussen kerk en staat

WARSCHAU — De Poolse partijleider Stanislaw Kania heeft dinsdag een onderhoud gehad met kardinaal Wyszynski, de primaat van Polen. Dit heeft het Poolse persbureau PAP gisteren gemeld. Onderwerpen van gesprek waren, aldus PAP, "kwesties die van groot belang zijn voor de interne rust en de ontwikkeling van het land". Kania en Wyszynski waren het er over eens dat de constructieve samenwerking van de kerk met de staat in het belang is van het volk. Die samenwerking moet dan ook in het belang van het welzijn en de veiligheid van de Poolse volksrepubliek worden voortgezet.

Waar de twee mannen elkaar hebben gesproken werd niet meegedeeld. Een woordvoerder van de kerk wilde hierover alleen kwijt dat het ergens in Warschau was geweest. Uit het contact tussen Kania en Wyszynski blijkt nog eens de macht en de invloed van de kerk in een land waar meer dan twee-derde van de bevolking katholiek is.

Kardinaal Wyszynski en monseigneur Dabrowski van het Poolse episcopaat vertrekken vandaag naar Rome, voor een audiëntie bij paus Johannes Paulus II — hun voormalige confrater. De paus herhaalde gisteren zijn steun voor de strijd van de arbeiders in Polen voor sociale gerechtigheid en mensenrechten. Hoezeer de kerk zich met de wereld van de arbeid in Polen vereenzelvigt, blijkt ook uit het bezoek dat Lech Walesa, de leider van de autonome vakbondsbeweging Solidariteit, gisteren bracht aan monseigneur Bronislaw Dabrowski, de secretaris van de Poolse bisschoppenconferentie.

Het kantongerecht van Warschau had een beslissing over de inschrijving sinds 24 september aangehouden, omdat Solidarnosc weigerde akkoord te gaan met opneming in haar statuten van een artikel dat de leidende functie van de communistische partij in 's lands zaken bekrachtigde. Vakbondskringen verklaarden dinsdag dat een compromis was bereikt om de weg te banen voor registratie van de vakbondscoalitie op vrijdag. Een woordvoerder van de kerk wilde niet zeggen of deze kwestie was besproken door de kardinaal-primaat en de partijleider, maar men meent te weten dat eerstgenoemde het standpunt heeft uitgedrukt dat de vakbonden zouden arbeiden in het belang van het land.

Kerkelijke kringen verklaarden dat Walesa waarschijnlijk vóór de registratie van vrijdag ingelicht zou worden. De kwestie van de registratie heeft geleid tot een controverse tussen de onafhankelijke vakbondsleiders. Voorstanders van de harde lijn wilden desnoods een nieuwe staking om haar af te dwingen, maar Walesa was er tegen. De overtuigde katholiek Walesa wees daarbij op de steun van de kerk, die de hulp van haar juridische deskundigen heeft aangeboden bij het registratieproces.

Dat de staat de rol van de kerk erkent, bleek uit het communiqué dat na de ontmoeting tussen Kania en Wyszynski werd uitgegeven: "Het gemeenschappelijke standpunt werd naar voren gebracht dat een constructieve samenwerking tussen kerk en staat de belangen van de natie dient en daarom zal worden voortgezet voor het welzijn en de veiligheid van Polen". Ongeveer tweederde der 35 miljoen Polen zijn volgens de rooms-katholieke kerk actieve gelovigen. De ontmoeting tussen Kania en Wyszynski was de eerste tussen de kerk en staat sinds 1978, in welk jaar de primaat — als aartsbisschop van Warschau en Gniezno — Kania's voorganger, Edward Gierek ontmoette.

DEN HAAG — De Beneluxpartners hebben vandaag besloten per één november een visumplicht in te stellen voor Turkse onderdanen. De visumplicht moet een remmende werking hebben op de komst van Turken naar de Beneluxlanden, aldus het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Reizigers met bonafide doeleinden zal onverwijld een visum worden uitgereikt.

Familiewagen

LONDEN — De nieuwe "mini metro", die er de Britse automobielfabriek Leyland bovenop moet helpen, blijkt een "familiewagen" te zijn — tenminste, als de "familie" bestaat uit studenten in Birmingham.

Zij hebben gisteren geconstateerd dat in de nieuwe auto met ramen en portieren dicht, 25 mensen vervoerd kunnen worden.

De studenten van de universiteit van Nottingham moeten zich vorige week niet goed opgestapeld hebben, want van hen pasten er maar 22 in.

Carter desnoods zelf naar Iran voor gesprek

Vrijlating gijzelaars met oog verkiezingen

WASHINGTON/TEHERAN — Bij haar pogingen de 52 Amerikaanse gijzelaars in Iran vóór de verkiezingen van 4 november vrij te krijgen, stelt de regering-Carter zich steeds verzoenender op. Het Amerikaanse televisiestation ABC berichtte gistermiddag dat minister van Buitenlandse Zaken Muskie heeft verklaard dat Washington bereid is om een hoge regeringsfunctionaris -- als het moet Carter zelf -- naar Iran te laten gaan als dat tot de vrijlating van de gijzelaars zou kunnen leiden.

De secretaris-generaal van de Islamitische Conferentie, Habib Chatti, die probeert Iran en Irak aan de onderhandelingstafel te krijgen, heeft gisteren Teheran verlaten zonder dat hij een concreet resultaat heeft weten te boeken. De Iraanse leiders houden nog steeds onwrikbaar vast aan hun standpunt dat er niet gepraat kan worden zolang er vijandelijke troepen op Iraans grondgebied verblijven. Tijdens zijn verblijf in Teheran heeft Chatti voorgesteld een commissie van Islamitische staatshoofden in het leven te roepen, die zou moeten bemiddelen tussen Irak en Iran.

Hoewel aanvankelijk gemeld werd dat de Iraanse leiders wel voelden voor het voorstel, is het nooit formeel aanvaard. Volgens Chatti hebben de Iraniers het voorstel nog in overweging.

Iran heeft gisteren in een boodschap aan de secretaris-generaal van de VN Kurt Waldheim, verzekerd dat het de Straat van Hormoez zal openhouden voor de scheepvaart. Iran wil hiermee „bepaalde geruchten over de Straat van Hormoez die de internationale scheepvaart in dat gebied zouden kunnen verstoren tegenspreken".

Laker mag niet goedkoop vliegen in Europa

LONDEN — De Britse regering heeft het verzoek van Sir Freddy Laker om het aantal vluchtroutes met 600 binnen Europa uit te breiden afgewezen. Laker Airways introduceerde het opstaptarief, zeer lage vliegtarieven waarbij reserveren niet mogelijk is. De Britse minister van Handel, John Nott, verklaarde dat de regering wel voorstander is van goedkoop vliegen, maar niet andere Europese landen tegen de haren kan instrijken. Iedere goedkope vlucht moet geschieden met goedkeuring van het land waarop die vlucht wordt uitgevoerd, zo zei Nott.

Drie Britse luchtvaartmaatschappijen — Laker Airways, British Caledonian en British Airways — hebben tot nu toe toestemming gevraagd om de tarieven te verlagen. Enkele tarieven zouden met tachtig procent omlaag gaan. Alleen Britisch Caledonian heeft het nu voor elkaar om — buiten het hoogseizoen — goedkope diensten te onderhouden op Helsinki, Wenen, Keulen, Hamburg, Hannover en Stuttgart. Een verzoek van British Caledonian om nog eens vijf goedkope diensten uit te voeren, werd tegelijk met het verzoek van Laker afgewezen.





WILLEMSTAD — In de schouwburg Centro Pro Arte werd gisterenavond door gedeputeerde Frank Rozendal een expositie geopend van houtsnijwerk vervaardigd door de stichting Obra di Man. De expositie is opgezet in samenwerking met de sectie Cultuur van het eilandgebied.

Op de ene foto een indruk van enkele werkstukken, en op de andere foto vlnr mej Ingrid Louis van de sectie Cultuur, de heer Lambert Holder, instructeur van de afdeling Houtsnijwerk van Obra di Man, en de heer en mevrouw Rozendal.

CIA-agent spioneerde voor Russische KGB

Dubbelspion kreeg van Russen 75.000 dollar

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Justitie beschikt over bewijsstukken dat de Sovjet-Russische geheime dienst, de KGB, haar Amerikaanse tegenhanger, de CIA, binnendrong door een voormalige agent van deze laatste ruim 75.000 dollar te betalen voor zeer geheime stukken. Dit is gisteren van welingelichte zijde in Washington vernomen.

De naam van de verdachte is David Barnett en een federale Grand Jury onderzoekt de beschuldiging dat hij de Russen geheime gegevens over Amerikaanse wapens en werkzaamheden van de CIA leverde.

"Het is een omvangrijke zaak. Hij is een zeer gevaarlijke man", verklaarde iemand vertrouwd met het onderzoek. Overigens, voegde hij eraan toe, was Barnett binnen de organisatie van de CIA "niet hooggeplaatst".

Het lijkt erop dat het de KGB nooit eerder was gelukt zo diep in de CIA door te dringen, al wordt de activiteit van William Kampiles, een ex-agent van de CIA die enkele jaren geleden werd veroordeeld wegens het verkopen aan de Russen van een handleiding over de Amerikaanse spionagesatelliet, door sommigen "minstens zo schadelijk" genoemd.

Barnett zou tegen vrijdag worden voorgeleid aan de rechter in het US District Court van Baltimore, maar er zouden pogingen in het werk gesteld worden de zaak door een prompte schuldbekentenis van Barnett zo snel mogelijk af te doen, aangezien het om zulke geheime stukken gaat dat het moeilijk zou zijn de man in het openbaar te vervolgen.

De Republikeinse senator van South Carolina, Strom Thurmond, heeft verklaard dat hij over informatie beschikt volgens welke de CIA zich gedurende een jaar of langer tegen vervolging van de agent voor de KGB heeft verzet en dat ook de minister van Justitie aan het bezwijken zou zijn onder bepaalde druk.

Thurmond zei dat het ministerie van Justitie en de CIA verslag zouden moeten doen aan leden van het Congres.

Woordvoerders van de commissies voor de geheime inlichtingen van Huis en Senaat, die beide toegang hebben tot zeer geheime informatie, hebben gezegd dat Barnett had gesolliciteerd naar ambten binnen de commissies, maar dat hij niet was aangenomen.

Justitie en de CIA weigeren officieel elk commentaar. Wel zei de titularis van het departement, Benjamin Civiletti, dat er geen sprake was van dooppotstopperij "of zoiets".

Barnett werkte voor de CIA als contractant van 1958 tot 1963. Hij werd betaald voor elke afzonderlijke opdracht. Daarna werd hij vast aan de dienst verbonden, in de sectie"Covert operations".

David Barnett verliet de CIA in 1970, maar heeft na dat jaar nog af en toe voor de dienst gewerkt.

Voor zijn diensten aan de KGB zou hij ruim 75.000 dollar gekregen hebben.

Eerherstel Galilei niet uitgesloten

VATICAANSTAD — De r.k. kerk zal "in alle objectiviteit een onderzoek instellen naar de behandeling, die de 17e eeuwse astronoom Galileo Galilei ten deel is gevallen. Galilei moest onder druk van de Inquisitie, die hem met marteling dreigde, in 1633 zijn ontdekking dat de aarde om de zon draait en niet omgekeerd, herroepen.

Aartsbisschop Paul Poupard, vice-voorzitter van het r.k. secretariaat voor de niet-gelovigen en rector van het katholiek instituut te Parijs, deelde gisteren de bisschoppensynode mee dat dit onderzoek plaats vindt op uitdrukkelijk verzoek van de paus. Totdat deze vorig jaar erkende dat Galilei onrechtvaardig geleden had, had de r.k. kerk over deze zaak gezwegen.

Galilei, geboren in 1564 en in 1642 overleden, had een telescoop uitgevonden waarmee hij zijn ontdekking deed. De legende wil dat hij zijn ontdekking herriep met de woorden "Nu zie ik dat de aarde niet kan bewegen, terwijl hij mompelde "eppure si muove" (en toch beweegt ie).

Relletjes in Colombia tegen transportkosten

Guerrillabeweging nog levendig in land

BARRANQUILLA — In de Colombiaanse havenstad Barranquilla op duizend kilometer ten oosten van Bogota zijn gisteren bij geweldadigheden drie personen om het leven gekomen en vijfentwintig gewond. De geweldadigheden ontstonden toen de politie slaags raakte met betogers die protesteerden tegen het duurder worden van het openbaar vervoer.

Het Colombiaanse ministerie van Defensie heeft gisteren bekendgemaakt dat de guerrilla in het land in de loop der laatste drie jaar aan 128 politiemensen of militairen en 417 plattelanders het leven heeft gekost.

Minister Luis Carlos Camacho Leyva zei in het parlement dat de 417 boeren waren vermoord omdat zij ervan waren verdacht op te treden als geheime informanten van de krijgsmacht of omdat zij hadden geweigerd samen te werken met de ondergrondse organisaties. In genoemde periode hebben deze 45 dorpen, 3 legerplaatsen en 152 banken overvallen. Aan 88 ontvoeringen en 10 afpersingen hielden zij ongeveer 4 miljoen dollar over.

Generaal Camacho schatte het aantal guerrilleros in Colombia op 1.830, die zich verdelen over vijf "legers". In de gevangenissen zitten 1.253 personen die berecht zullen worden of al berecht zijn wegens guerrilla-activiteit. Volgens hem worden de guerrillabewegingen met geld en wapens gesteund door de Sovjet-Unie en Cuba en met "hulp uit het buitenland in de vorm van geld dat de as Praag-Parijs-Bogota volgt". Tenslotte bestaat er volgens hem samenwerking tussen de guerrillabewegingen in Colombia en de Tupamaros in Uruguay en Hongaarse en Franse "strategen".

Brandstof in Iran binnenkort op bon

BASRA/TEHERAN — Irak zegt dat zijn strijdkrachten Iran van zijn eigen olievoorraden heeft afgesneden. Gisteren bliezen de Irakezen een belangrijke buisleiding bij Abadan op, waarbij op diverse plaatsen branden ontstonden.

Radio-Teheran heeft gemeld, dat het ministerie van Olievoorziening bijzonderheden heeft bekendgemaakt van een rantsoenering van vloeibare brandstof voor binnenlandse gebruikers. Per gezin zou men het met 500 liter stookolie per maand moeten doen. De datum van ingang van de rantsoenering zou later worden bekendgemaakt.

Booreiland bij Alaska gezonken

ROTTERDAM — Het booreiland Den Prince is in de nacht van woensdag op donderdag in de Stille Oceaan gezonken. Dit heeft een woordvoerder van Smit Internationale Sleepdiensten in Rotterdam meegedeeld. Het booreiland kwam gisteren in ernstige moeilijkheden toen het kapseisde en daarna ondersteboven bleef drijven. De sleepboot "Smit NewYork van Smit Internationale in Rotterdam was met de Den Prince op weg van Dutch Harbour (Alaska) naar de Westafrikaanse kust. Er hebben zich geen persoonlijke ongelukken voorgedaan. De plaats waar de Den Prince is gezonken is ongeveer drieduizend meter diep, zodat het volgens de woordvoerder weinig zin heeft het booreiland te bergen. De Smit NewYork is inmiddels in zuidelijke richting opgestoomd om uit het slechte weer te komen.

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp,
Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641638 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Kwidama tel.: 78089 ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda tel.: 25634: Punda: Antillian, tel.: 76200.

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk. kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk. kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk. school; 15.00-15.45 uur Weg nr. Fuik/Porta Blanco.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *The Champ* (Love story, Engels, alle leeft. fl.3.50).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Welcome to blood city.* (Western, Engels, boven 18 jaar fl.2.50 en 3.50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Rose* (musical drama, Engels, boven 18 jaar, fl.5,—)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Death ship* (Jawspicture, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Married Priest* (Semi-sex film, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Fleur de Marie en morgenavond te Buena Vista.

TELECURACAO: 16.30 Brian Keith show; 17.00 comedy hour; 17.30 the three stooges; 18.15 focus; 18.30 telenovela: Los Ricos tambien lloran; 19.15 deporte tele-8; 19.30 diff'rent strokes; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Benson; 21.00 Lou Grant; 22.00 Telepatria, Chin Behilia; 23.00 tempu pa Dios.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden. 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
DE TEMPEL
Voorstellingen (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
openingstijden:. 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

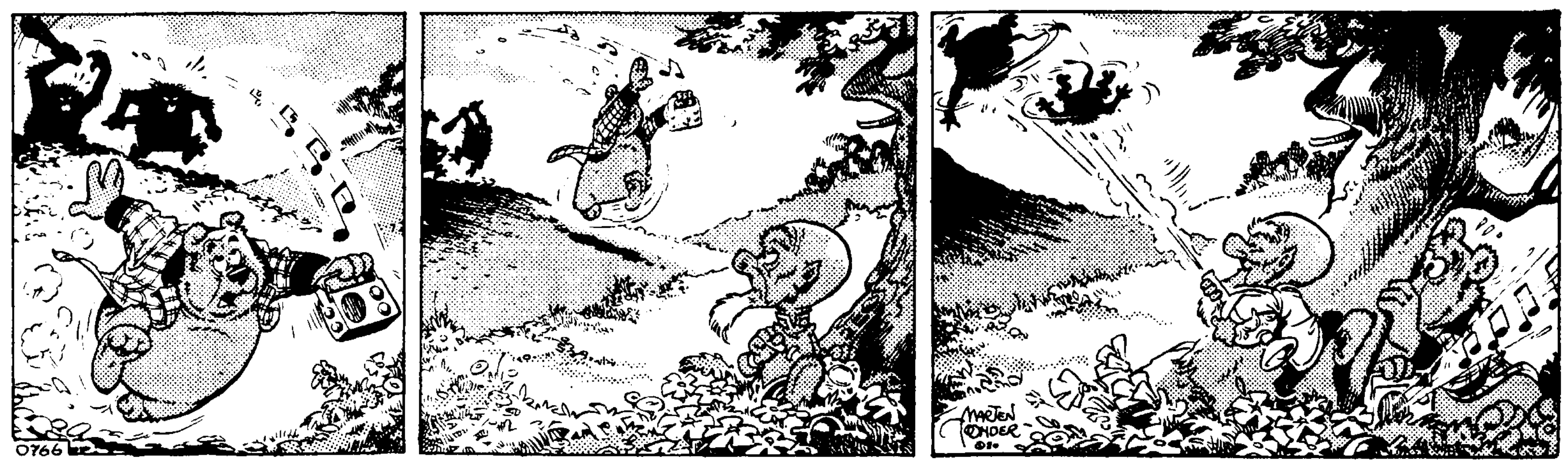
POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Loduvicusschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
LANDFILL te Lagoen:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BON. MUSEUM (oud politiewacht):
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Dodelijk bedrijfs-ongeval

KRALENDIJK — Hoewel het onderzoek nog niet rond is, heeft de Amigoe vernomen, dat er gistermiddag omstreeks twaalf uur zich een ongeval heeft voorgedaan bij de Radio Nederland Wereldomroep (RNWO). De jongeman, Oswald Thomas, 21 jaar en geboren op Curaçao, zou bezig zijn geweest met schilderwerkzaamheden op de torens van het zenderpark bij RNWO. Op een gegeven ogenblik door nog toe onbekende reden is Oswald komen te vallen, waarbij hij zodanige verwondingen opliep dat hij hieraan overleden is. Het slachtoffer was werkzaam bij het schildersbedrijf Barbapapa, dat momenteel werkzaamheden uitvoert bij de Wereldomroep.

Heer Bommel en het spijtlijden



0766 — Heer Bommel begreep dat hij in groot gevaar verkeerde. Hij raapte al zijn moed bij elkaar en zette het op een lopen. Dit was in het begin niet gemakkelijk omdat de spijtvitus zijn gang belemmerde, maar toen hij de akelige vlakte achter zich had gelaten, ging het vlugger.

Kwetal zat niet ver vandaar de laatste hand te leggen aan een lokpieper, toen hij tot zijn verbazing een popgroep met grote snelheid hoorde naderen. Gestoord keek hij om, en nadat hij had vastgesteld dat het heer Ollie was die in nood verkeerde, trok hij snel de stop uit zijn apparaatje. Het begon te zoemen, maar dat geluid ging al gauw over in geloei en een krachtige luchtstroom spoot uit het buisje.

Heer Bommel had zich achter de boom laten vallen, want hij was aan het einde van zijn krachten. Terwijl hij naar adem lag te snakken ging de radio voort met het uitstoten van maatvaste geluiden, maar het klagende gezang werd overstemd door de brullende windstoot, die de doeraks over de heuvel blies.

"Noppig, zo'n pardoes", zei Kwetal tevreden. „Daar komt een grote lucht uit en daar kunnen doeraks niet tegen. Ze eten spijtgrein, en daar wordt hun brein iel van".

Rechter wil reclassering inschakelen

Verdachte inbraak krijgt negen maanden

WILLEMSTAD — Negen maanden, waarvan drie voorwaardelijk en met aftrek van voorarrest. Hiertoe veroordeelde de rechter Mr Every gisteren A.E.I., die terecht stond voor het ontvreemden van goederen uit een boetiek te Salinja.

Officier van Justitie Mr Suyver had acht maanden gevangenisstrag geeist. A.E.I. liep in de nacht van 19 op 20 augustus dit jaar met een damesjas over de arm in de omgeving van Salinja. Op een gegeven moment werd hij door een politiefunctionaris gesommeerd stil te staan. I. deed dit echter niet. Hij liet de jas, die hij over zijn arm had vallen en zette het op een lopen. Pas toen de politiebeambte twee schoten had gelost, bleef hij stil staan. Naar achteraf bleek was de jas afkomstig van een damesboetiek op Salinja, waar eerder die nacht was ingebroken.

I. ontkent, dat hij de inbraak heeft gepleegd. Volgens hem heeft hij die nacht de jas gevonden en was hij van plan deze naar de politiepost op Dominguito te brengen. Tegenover deze post is hij ook aangehouden.

De advocaat van I. Mr Van het Hoog, stelde in zijn pleidooi allereerst, dat I. weliswaar een strafblad heeft, maar dat hij sinds 1975 niet meer met de politie in aanraking is geweest. Bovendien wees de advocaat er op, dat I. maar één jas bij zich had, terwijl na de inbraak vier jassen werden vermist uit de boetiek.

I. antwoordde op de vraag, waarom hij niet was blijven staan, toen hem daarom werd gevraagd, dat hij bang was geworden. "De auto, waarvan de bestuurder mij sommeerde stil te staan, was geen politieauto".

Officier van Justitie Mr Suyver verwees in zijn requisitoir, waarin hij acht maanden eiste, naar het rapport van Prof. Dr Ana Maria Roosenburg, dat onlangs werd gepubliceerd. Mr Suyver zei respect te hebben voor de door Roosenburg verkondigde stellingen, maar zei de indruk te hebben dat in haar rapport de generale preventie enigszins uit het oog werd verloren, alsmede het feit, dat tegenover een misdaad een vergelding moet staan. Zijn eis van acht maanden motiveerde hij door te stellen, dat in de rechtspraak iemand, die vlak na het plegen van een misdaad betrapt wordt met bijvoorbeeld artikelen afkomstig van deze misdaad, voor het plegen van de daad kan worden vervolgd.

Rechter Mr Every, vroeg de beschuldigde met klem mee te willen werken met de reclassering. Gezien het vonnis van de rechter zal I omstreeks januari vrij komen. In de tussenliggende maanden zal worden gewerkt aan zijn terugkeer in de maatschappij.

Podium voor Bestuurskantoor

PHILIPSBURG — Voor het Bestuurskantoor te Pondfill is begonnen met het plaatsen van een groot podium. Op 3 november 's avonds vindt hier een volksmanifestatie plaats voor het koninklijk echtpaar en gevolg. De St Maarten's council on the arts, coördineert de manifestatie welke de geschiedenis en ontwikkeling van St Maarten zal uitbeelden

Inbraak-zaak week verdaagd

WILLEMSTAD — Anderhalf jaar gevangenisstraf eiste Officier van Justitie Mr Stuyver gisterenochtend tegen de 25-jarige R.J., die het ontvreemden van electronische apparatuur ten laste was gelegd.

R.J. werd enige tijd geleden slapend aangetroffen in het De Castro building. In zijn nabijheid bevonden zich een aantal cassetterecorders, tv-toestellen en aanverwante zaken, die, naar later bleek, afkomstig waren van een kort daarvoor gepleegde diefstal. Deze omstandigheden werden voldoende geacht om J. te arresteren in verband met de inbraak. De verdachte zelf ontkent echter in alle toonaarden. „Als ik steel, steel ik goed, aldus R.J. die een respectabel strafblad heeft, dat loopt vanaf 1971. „Als ik een inbraak pleeg, val ik toch niet in slaap met alle spullen om me heen?"

De advocaat van J., Mr Rojer, wees ook op deze vreemde situatie. Hij vond het ook merkwaardig, dat zijn client nooit was geconfronteerd met getuige D. Deze D., bewaker van beroep, had een aantal jongens achter een muurtje een plan horen beramen voor een inbraak. De buit zou bestaan uit electronische apparatuur; het doel was de zaak, waaruit spullen werden aangetroffen in de nabijheid van J. Het is ondermeer op grond van de verklaring van D., dat J. is gearresteerd en vastgehouden.

Rechter Mr Every besloot, op verzoek van de beklaagde, D. alsnog te horen als getuige tijdens een rechtzitting, terwijl ook de agent, die J. gearresteerd heeft als getuige zal worden opgeroepen. In verband hiermee is de zaak verdaagd tot aanstaande woensdag.

VERTONING BONAIRE FILM

KRALENDIJK — Van de secretaris van de Stinapa werd het volgende communiqué ontvangen: Vrijdag 24 oktober zal er in het Jeugdhuis Jong Bonaire de natuurfilm, die door de bekende cineast Peter Creutzberg vervaardigd is, vertoond worden. De film handelt over de natuur van Bonaire en heeft als titel: Bonaire tin.........:Kwida Bonaire. De vertoning begint om acht uur. Alle donateurs van de Stinapa kunnen op vertoon van hun lidmaatschapskaart 1980 gratis met gezin de voorstelling bijwonen. Ook introducés zijn toegestaan. Na de vertoning zal de film in alle wijken van Bonaire vertoond worden door de Cine-Truck onder auspicien van het CCB. Ook is de mogelijkheid geopend om deze film voor de scholen te krijgen. Tot zover een communiqué van de Stinapa.

Tentoonstelling

WILLEMSTAD — De tentoonstelling van Sheigla Hartman in het Curacaos museum, welke op dinsdag 28 oktober begint, duurt tot 14 november. Op de openingsavond zal Janet Dundore het museum carillon bespelen.

Onverrichterzake

WILLEMSTAD — Voor de wekelijkse strafzitting van de rechtbank, stonden gisterenochtend heel wat zaken op de rol. Het merendeel ervan werd echter afgelast. Rechter Mr Every gaf de reden daarvan aan: de procesverbalen waren nog niet klaar oftewel onvolledig. Hij vroeg excuses daarvoor. En het publiek zal best wel bereid zijn geweest die excuses te aanvaarden. Maar voor hen is het vervelend, doch geen ramp, onverrichterzake naar huis te moeten keren. Voor degenen, die voor moeten komen, ligt dat een beetje anders. In plaats van eindelijk een beetje zekerheid over hun toekomstig lot, moesten ook zij onverrichterzake naar huis. En voor de meesten van hen is "huis" de "piskalat". Het blijft de moeite waard daar even bij stil te staan.

Fedema-voorzitter Donald Palm:

Onderwijs-functionarissen erger nog dan Mammoet-wet

WILLEMSTAD — De Mammoetwet doet nog lang niet zoveel kwaad aan het onderwijs als de plaatselijke onderwijs-functionarissen. Dat stelde gisteravond Donald Palm, voorzitter van de federatie van oudercommissie, voor de radio.

De Fedema-voorzitter liet als kritiek op de Mammoetwet horen dat die niet meer als het vroegere MULO- en HBS-systeem een brede basis gaf aan leerlingen om op een latere leeftijd te kunnen kiezen voor welk beroep hij of zij verder studeert. Vanwege de verplichte keuze op vrij jonge leeftijd uit vakkenpaketten worden de jongeren gedupeerd als zij "tijdens de rit" van gedachten veranderen en een geheel andere richting op wensen te gaan. Het vakkenpakket dat zij eerder hebben gekozen, kan dan voor hen een groot obstakel vormen.

Maar volgens de heer Palm was dat allemaal nog zo kwaad niet als de onderwijs-functionarissen maar ruime aandacht zouden besteden aan het onderwijs. In strijd met de Mammoetwet worden veel leerlingen gehinderd in hun ontwikkelingen omdat zij niet in staat worden gesteld van het ene onderwijs-type door te stromen naar een ander. Zo zou een MAVO-student na afloop van zijn studie door moeten kunnen naar de HAVO. De praktijk is echter op het MIL en Radulphus College al enkele jaren en het Peter Stuyvesant College sedert kort ook, dat er juist een afname in het aantal leerlingen te bespeuren valt. Dat zou volgens de Fedema-voorzitter te maken hebben met de omwil van de schoolleiders om "kneusjes" op te nemen en het streven om zo het aantal HAVO-geslaagden uiteindelijk niet negatief te beinvloeden.

Ergerlijk vindt hij het dat grote groepen jongeren hierdoor getroffen worden en nog doen de onderwijs-bestuurders er niets aan om deze situatie ten positieve om te buigen.

De heer Palm vindt een fundamentele discussie over dit thema veel belangrijker voor het onderwijs in het algemeen dan alle strubbelingen over het al dan niet invoeren van Papiamentu in het onderwijs. Die discussies noemde hij namelijk de uiterlijke "franjes"

Geen verzoek voor aankoop apparatuur voor tv ontvangen

PHILIPSBURG — Gezaghebber Pandt heeft namens de regering een bericht tegengesproken als zou de regering geen toestemming hebben gegeven aan de lokale televisie om de nodige apparatuur te kopen zodat opnamen van het koninklijk bezoek gemaakt kunnen worden. In een recent interview had tv-manager Rudy Dovale gezegd dat het groene licht niet was gegeven op een gedaan verzoek om apparatuur te kopen. Op de vraag wie het groene licht moest geven, had hij geantwoord:de centrale regering. De regering heeft geen echter enkel verzoek ontvangen, aldus gezaghebber Pandt namens de regering.

Boek over Antilliaanse letterkunde

WILLEMSTAD — In de maand november kan een boek tegemoet gezien worden over de Antilliaanse letterkunde. Deze zal van de hand zijn van Freek van Wel en Andries van der Wal. Medewerking daaraan is verleend door de afdeling Culturele zaken van het Antillenhuis. Het Kabinet voor Antilliaanse zaken (KABNA) is de uitgever ervan.

Personalia

DE HEER J.E. GREGORIUS herdacht dezer dagen het feit, dat hij 35 jaar geleden in dienst trad bij de Posterijen. Hij is nu hoofdbrievenbesteller. Hij werd in het bijzijn van zijn chefs toegesproken door de waarnemend postdirecteur V.A. Corpa, die hem namens de regering ook een blijk van waardering aanbood.

Rigaud: wantrouwen Sticusa gewekt

Bestuursleden CCC met elkaar overhoop

WILLEMSTAD — Het dagelijks bestuur van het Cultureel Centrum Curacao ligt flink met elkaar overhoop. Aan de ene kant staat de penningmeester Siegfried Rigaud en het andere blok wordt gevormd door voorzitter Jacques Penso en secretaris Egbert Lauf.

Eergisteren had er een vergadering van het bestuur moeten plaats vinden om ondermeer de begroting te behandelen. Volgens verklaringen van de heer Rigaud had hij zich voorbereid op die vergadering en met de begroting onder de arm toog hij naar het CCC-gebouw in Emmastad. Daar aangekomen bleek er niemand aanwezig. Vernomen is naderhand dat die vergadering was uitgesteld. Hij was daarvan in elk geval niet op de hoogte gesteld.

Als protest heeft hij gisteren een telegram gestuurd naar het dagelijks bestuur met de mededeling dat hij deze hele gang van zaken in handen heeft gegeven van een advocaat. Hij sommeert daarin de secretaris en de voorzitter geen vergaderingen meer te beleggen, noch van het volledige bestuur, noch van het dagelijks bestuur, zonder hem daarvan op de hoogte te stellen en ervoor uit te nodigen. Gebeurt dat toch, dan zal hij niet nalaten hen aan te spreken daarover.

Desgevraagd bevestigde CCC-voorzitter Penso vanmorgen aan de Amigoe dat het bestuur gisteravond heeft vergaderd in plaats van eergisteren. Tijdens die vergadering was de heer Rigaud niet aanwezig. Toch is er een concept-begroting behandeld, maar niet die welke door de penningmeester Rigaud is voorbereid. Die heeft het bestuur nooit mogen ontvangen en daarom heeft een ander bestuurslid een begroting opgesteld. De heer Penso wilde zich in dit stadium niet verder uitlaten over hetgeen er zich binnen de CCC-Bestuursgelederen afspeelt.

De heer Rigaud was verrast te vernemen vanmorgen dat er gisteravond een bestuursvergadering van het CCC heeft plaats gehad met als agendapunt ondermeer behandeling van een concept-begroting. Hij achtte maar één van de huidige bestuursleden in staat zo'n werkstuk op te stellen.

Deze hele gang van zaken kon hij onmogelijk nog als een interne aangelegenheid beschouwen zei hij , nu dat zelfs de Sticusa wantrouwen koestert ten aanzien van het beleid van de secretaris van het CCC. Gevraagd om een verklaring daarvan zei hij dat de heer Lauf zou zorgen voor het aanleggen van een telex-apparaat voor een betere communicatie tussen het CCC en de Sticusa in Amsterdam. De heer Lauf zou geantwoord hebben op vragen van de Sticusa dat het moeilijk was lijnen aan te leggen. Daarop is van Sticusa-zijde de heer Rigaud gevraagd of dat klopte. Volgens de heer Rigaud was dat niet waar, maar was er gewoon niets aan die zaak gedaan en ook de rest van het bestuur was er niet van op de hoogte.

Het CC-bestuur heeft gisteren niet gesproken over het gebrek aan wantrouwen in de heer Rigaud als penningmeester. Maar naar aanleiding van de krante-publicatie en de reeks telegrammen die over deze materie zijn besproken, heeft de meerderheid van het bestuur wel haar vertrouwen uitgesproken in de heren Penso en Lauf als respectievelijk voorzitter en secretaris van de organisatie. De heer Penso bevestigde dat de situatie bij het "oude" is gebleven, dat wil zeggen ook nog met de heer Rigaud als penningmeester.

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao heeft de eilandsraad meegedeeld, dat een aanvang is gemaakt met de afschrijving van oude belastingvorderingen. Het gaat hierbij om vorderingen over de periode 1953 tot en met 1970. De betrokken stukken liggen ter inzage bij de secretarie van de eilandsraad.

Volgens samenwerkingsaccoord met Venezuela:

MINDER VLUCHTEN NAAR MIAMI

Barquisimeto nieuwe bestemming voor ALM

WILLEMSTAD – Uitbreiding van de vliegroutes tussen Caracas en de Antillen, een nieuw traject tussen Caracas en St. Maarten, en de aanvang van regelmatige vluchten tussen de Antillen en Barquisimeto, zijn de belangrijkste ingrediënten van een nieuw samenwerkingsaccoord tussen de ALM en de Venezolaanse Viasa/Aeropostal. De volgende week moet het accoord worden geratificeerd door de luchtvaartautoriteiten van Venezuela en de Antillen, waarna ingaande 8 november de uitbreiding van de routes kan worden uitgevoerd. De ALM zal over voldoende capaciteit kunnen beschikken voor de verwezenlijking van die vluchten wanneer het aantal Miami-vluchten wordt gereduceerd, vertelde ALM-directeur Yrausquin. Verder probeert de ALM de routes naar Medellín (Colombia) door te trekken naar Cali, terwijl de vluchten naar Santo Domingo misschien ook doorgetrokken kunnen worden naar San Juan, Puerto Rico.

ALM-directeur Yrausquin bevestigde in een gesprek met de Amigoe dat de reeds maanden geleden aangevangen besprekingen tussen de luchtvaartmaatschappijen ALM en Viasa/LAV inmiddels zijn afgerond in een soort samenwerkingsovereenkomst voor wat de luchtvaartroutes betreft tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen. De volgende week zal een Venezolaanse luchtvaartdelegatie op Curacao besprekingen voeren met Antilliaanse autoriteiten over dit accoord. Het is de bedoeling dat beide regeringen hun goedkeuring hechten aan het accoord tussen de maatschappijen waarna de overeengekomen vluchten kunnen worden uitgevoerd.

Op de eerste plaats zal de vluchtfrequentie van de ALM op Caracas worden uitgebreid van 8 tot 11 vluchten per week. Aeropostal zal ook 11 vluchten per week mogen uitvoeren tussen Caracas en de Antillen terwijl de Viasa vijf vluchten per week krijgt toebedeeld. Zowel de ALM als de Aeropostal (LAV) zullen eenmaal per week vluchten uitvoeren van St. Maarten naar Caracas terwijl de Maracaibo-vluchten gehandhaafd blijven. Beide maatschappijen vliegen namelijk eenmaal per week tussen Maracaibo en de Antillen.

Een nieuwe route zal zijn die tussen de Antillen en Barquisimeto in Venezuela. De heer Yrausquin verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat er sterke aanwijzingen bestaan dat die route winstgevend is. Momenteel wordt echter een marktonderzoek gedaan om dat met zekerheid vast te stellen. Het is de bedoeling om van de betrokken regeringen alvast een principe-toezegging te krijgen voor landingsrechten op Barquisimeto zodat meteen na afronding van het marktonderzoek de vluchten kunnen worden uitgevoerd.

Op 8 november gaat het nieuw vluchtenschema in van de ALM. De uitbreiding op de Caracas-vluchten zal dan meteen worden uitgevoerd. De heer Yrausquin verklaarde dat het marktonderzoek te Barquisimeto dan wellicht niet is afgerond. Die vluchten zullen dan vanaf het begin van december worden uitgevoerd.

Desgevraagd legde de ALM-directeur uit dat de ALM over voldoende capaciteit kan beschikken om die vluchten op Venezuela uit te voeren wanneer de Miami-routes worden gereduceerd. Hij verklaarde dat de ALM de concurrentiestrijd tegen de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen op de Miami-route niet zal kunnen volhouden. De ALM is zich dan ook aan het terugtrekken en heeft het aantal van 14 vluchten per week naar Miami reeds teruggebracht naar 11 per week, wat later waarschijnlijk slechts 8 vluchten per week zal worden.

"Met de capaciteit die daardoor vrijkomt zullen wij ons richten op andere routes in de regio". Dat zijn naast uitbreiding van de vluchten naar Venezuela ook uitbreiding van de vluchten naar Colombia. Besprekingen zijn nu gaande over de mogelijkheid om via Medellin door te vliegen naar Cali. Ook wordt de uitbreiding van de vluchten naar Santo Domingo overwogen voor vluchten naar San Juan. Beide uitbreidingen zullen waarschijnlijk begin van december uitgevoerd worden.

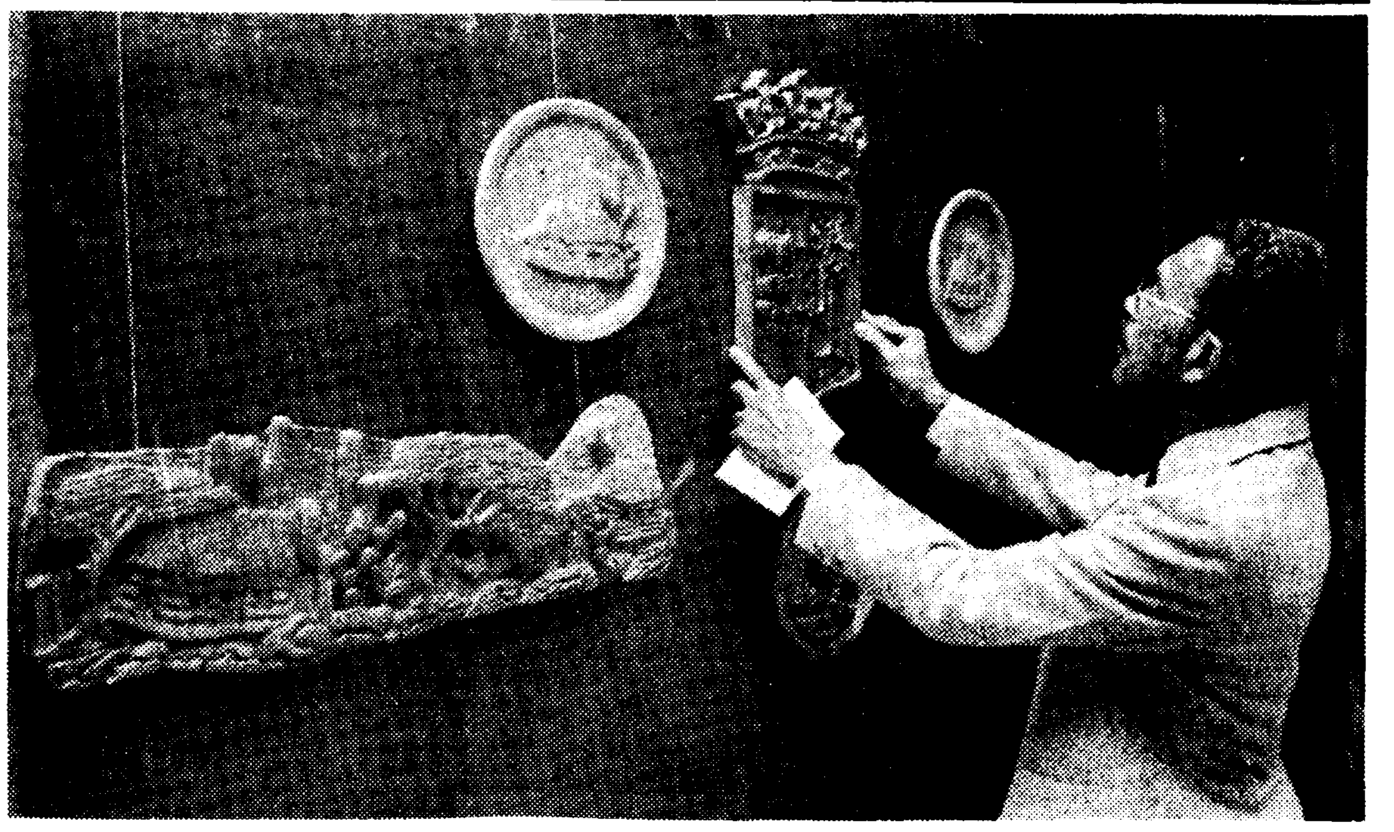
Bejaarde voor negen mille opgelicht

WILLEMSTAD — De recherche heeft de 53-jarige man H.C. aangehouden op verdenking van oplichting. Daarvan was een zeventigjarige dame het slachtoffer geworden.

De dame had de man een bedrag van negenduizend gulden ter hand gesteld om daarmee een woning te Salinja te kopen. Van die koop kwam maar niets. Elke keer als de dame hem aansprak had hij wel een uitvlucht. Uiteindelijk deed de dame aangifte. Inmiddels heeft C. een bekentenis afgelegd. Hij heeft het geld voor zichzelf gebruikt. Hij is ingesloten.

Workshop Arbeid en gehandicapte

WILLEMSTAD — In het Blindencentrüm te Cas Cora wordt zondag een studiedag gehouden met als thema Arbeid en de gehandicapte. Deze dag gaat uit van de Raad voor gehandicapten. De bijeenkomst duurt van negen uur 's morgens tot vier uur 's middags. De opening is door drs N. Coffie, terwijl A. Valerian zal spreken over het Praktisch beroeps onderwijs. Ook komt er iemand van Arbeidszorg spreken, terwijl er een forum is van mensen die praktijk hebben op dit gebied. Dit forum bestaat uit de dames M. van der Dijs en Quandus en de heren Ch. Virginia en frater Regis.



WILLEMSTAD — Gedeputeerde Frank Rozendal van Cultuur opende gisteravond in Centro Pro Arte een tentoonstelling van lokaal vervaardigde houtsnijwerken van de stichting Obra di Man. Hij bleek vooral gecharmeerd door een werkstuk voorstellende het wapen van het eilandgebied Curacao.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 22ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers: Eerste prijs (fl. 60.000): nr. 17443; tweede prijs (fl. 25.000): nr. 23676 en de derde prijs (fl. 12.500) op nr. 8922.

Alternatief onderkomen nodig

Interesse voor jeugdcongres overweldigend

WILLEMSTAD -- Voor het in november te houden jeugdcongres van de Raad van Kerken bestaat een overweldigende belangstelling. Mevrouw Vigdis Jonckheer-Mensing, die lid is van de voorbereidende werkgroep, vertelde dat er 380 inschrijvingen binnen zijn voor het congres. Dat noopt de organisatie om een ander onderkomen te zoeken.

Het congres staat gepland voor zaterdag 8 november van half negen 's morgens tot zeven uur 's avonds. Er worden dan eerste drie lezingen gehouden over de onderwerpen jeugdcriminaliteit, de waarde van de godsdienst bij opvoeding en onderwijs en de vraag "waarom begrijpen volwassenen ons niet?". In kleine groepen zal vervolgens worden gesproken over deel-onderwerpen als het verminderde respect voor elkaar en andermans spullen, traditionele normen en de rol van de godsdienst.

De voorbereidende werkgroep vergaderde gisteravond over het verloop tot nu toe. Mevrouw Jonckheer vertelde dat gerekend was op ongeveer 120 inschrijvingen van jongeren. De onderwerpen die aan de orde komen zijn namelijk niet licht en verwacht werd dat al een flinke drempel zou zijn voor de jeugd om deel te nemen. Tegen alle verwachtingen in zijn er 380 inschrijvingen binnen gekomen. Aanvankelijk was het de bedoeling om het congres te houden in het voormalige internaat op Scherpenheuvel. Vanwege deze grote groep deelnemers moet uitgezien worden naar een alternatief onderkomen.

Bekeken wordt of dat uiteindelijk de technische school St Paulus op Saliña kan worden. De organisatie beschouwt deze belangstelling als "verheugend".

Directie houdt vast aan ontslag

Aantal werkwilligen in haven toegenomen

WILLEMSTAD – Vanwege het besluit van de directie van de Samenwerkende Havenbedrijven SHB te blijven vasthouden aan het ontslag van Bubu Martis, ging vandaag de tweede stakingsdag in bij de haven. Er meldden zich vandaag wel meer werkwilligen dan gisteren, waardoor er vanmorgen drie ploegen gevormd konden worden in de haven. Omdat het vandaag rustig was in de haven waar er slechts één vrachtschip werd verwacht, zullen er voor de CPS geen problemen zijn bij het lossen van dat schip.

Gisteren vergaderde landsbemiddelaar mr Elco Karel met zowel de directie van de Samenwerkende Havenbedrijven als met de ontevreden commissie van de AHU, de comision Bon Maneho waarvan de ontslagen havenarbeider Martis voorzitter is. De directie van de SHB bleef vasthouden aan het ontslag van Martis, dat gisteren de directe aanleiding was van de havenstaking. Volgens SHB-directeur Corsen was de heer Martis de aanzetter tot de staking van maandag in de haven en beschikte de SHB bewijzen daarvan. Die bewijzen zouden verklaringen zijn van de heer Martis, de afgelopen zondag gedaan, dat hij een havenstaking zou uitroepen de volgende dag. Die verklaringen zouden op de band zijn vastgelegd.

De SHB-directie gaf de landsbemiddelaar gisteren te kennen dat hij wel een rechterlijke uitspraak in deze kwestie zou accepteren.

De commissie Bon Maneho wilde gisteren niets weten van hervatting van het werk in de haven om eventuele rechterlijke uitspraak af te wachten. Evenals de stakende havenarbeiders, stelde de commissie zich op het standpunt dat het ontslag van de heer Martis eerst geannuleerd zou moeten worden.

Vanmorgen is dat standpunt van de commissie enigszins gewijzigd. Gebleken is dat de havenarbeiders toch wel bereid zouden zijn te gaan werken indien zij de garantie kregen dat er geen represaille zou worden genomen door de directie. Die garantie zou mondeling al zijn gegeven vanmorgen vroeg. Via de landsbemiddelaar zou die garantie geformaliseerd moeten worden. Daarnaast zou de heer Martis via de rechter beroep aantekenen tegen zijn ontslag op staande voet, omdat hij blijft volhouden niet te hebben aangezet tot de staking van maandag maar juist de wilde staking te hebben geanaliseerd.

Het bestuur van de AHU houdt zich nog steeds afzijdig van de gebeurtenissen in de haven. Er schijnt wel een schrijven gezonden te zijn aan de SHB-directie waarin het AHU-bestuur zich distantieert van de staking in de haven. Dat standpunt is echter niet doorgegeven aan de leden zelf die, zoals bekend, het vertrouwen in het bestuur van de havenbond hebben opgezegd. Omdat dat bestuur echter nog steeds de wettige vertegenwoordiger is van de leden, kan slechts dat bestuur eventuele stappen ondernemen tegen het ontslag van Martis. Het AHU-bestuur is, zoals het ernaar uitziet, niet bereid om dat te doen.

Enkele AHU-leden zouden sedert gisterenmiddag pogingen aanwenden om de havenarbeiders over te halen om de wilde havenstaking te beeindigen. Het resultaat daarvan was dat er zich vanmorgen meer werkwilligen melden bij de haveningang waar er drie volledige ploegen konden worden gevormd.

Vanmorgen was het vrij rustig in de haven. Van de twee vrachtschepen die gisteren voor anker lagen, is één gisteren gelost. Vandaag werd slechts een vrachtschip verwacht in de haven die zonder moeite gelost zou worden. De directeur van de Curacao Port Servises (CPS) C. Narvaez verklaarde aan de Amigoe dat er wel moeilijkheden zullen komen indien de havenstaking nog langer aanhoudt. Categorisch ontkende hij dat hij aan de andere havenbond CBH/OVP zou hebben beloofd om de SHB te beinvloeden inzake de beslissing van het ontslag van Martis. Die beslissing is genomen door het bestuur van de SHB waarin ook de CPS vertegenwoordigd is. Zoals bekend participeert de CPS in de SHB. De CPS is geheel afhankelijk van de SHB die de werknemers contracteert om de havenwerkzaamheden voor CPS uit te voeren. De heer Narvaez wilde niet ingaan op de vraag of die havenstructuur niet remmend werkt op de efficientie binnen de haven. Zoals bekend wordt in het kader van de bouw van de containerhaven ook gewerkt aan een reorganisatie van de havenstructuur.

Overheden spelen elkaar bal toe

Vrije schooldag voor vorming van erehaag

WILLEMSTAD - Het Land en het Eiland gooien elkaar de bal toe over de verlening van een extra vrije dag voor de Curacaose schooljeugd de volgende week woensdag. Dat bleek vanmorgen toen informatie gezocht werd over de motieven die ten grondslag liggen aan deze extra vrije dag.

Bij het eilandgebied werd verteld dat het Land gevraagd had om een extra vrije dag voor de schooljeugd. Het is namelijk de bedoeling dat enkele jongeren die in de padvinderij zitten een erehaag vormen op het vliegveld bij de aankomst van koningin Beatrix en prins Claus en hun gezelschap.

Bij het Land wordt gesteld dat slechts gevraagd is om medewerking van de kant van de eilandelijke onderwijs-instanties om mogelijk te maken dat de padvinders aanwezig zijn. De uitwerking ervan is geheel in handen van het eilandgebied, vooral ook omdat die instantie de competentie daarvoor heeft. Dat niet is besloten om alleen de padvinders en leden van de muziekbands vrij te geven, maar de hele school-jeugd, is niet op verzoek van het Land gedaan, zoals was gesuggereerd. Hiervoor werd weer terug verwezen naar het eilandgebied. Noch minister Jacques Veeris van Onderwijs, noch gedeputeerde Frank Rozendal van Cultuur (en tot voor kort ook van Onderwijs) was hierover vanmorgen te bereiken voor een comentaar.

De landelijke werkgroep heeft wel de werkgevers van die jeugdleiders en leden van muziek-formaties persoonlijk benaderd en bereid gevonden om die mensen vrijaf te geven om aanwezig te kunnen zijn op de luchthaven op het moment van aankomst.

VRUCHTBAAR

De schoolbesturen zijn nimmer in deze zaken gekend. Die moeten wel betrokken worden bij de besluitname als het om de vaststelling van vakantie-dagen gaat. Er kan over gediscussieerd worden of deze extra vrije dag daar onder valt. Van de kant van het RK Centraal Schoolbestuur werd vanmorgen geen officieel commentaar gegeven omdat zij noch hierover vooraf is ingelicht, noch tot op dit moment officieel van op de hoogte is gesteld van het uiteindelijke BC-besluit.

In feite legt de vakbond van onderwijzend personeel VLC zich bij deze besluitname neer. De vice-voorzitter van de VLC, Hugh Lopez, bevestigde dat er gisteren over gesproken is door leden van het dagelijks bestuur en dat er geen formeel protest de deur uitgaat tegen de beslissingen. Het is namelijk de competentie van het Land een vrije dag te bepalen (30 october) en ook van het eilandgebied om voor de scholen een extra vrije schooldag af te kondigen (29 october). In elk geval zal de VLC deze dagen vruchtbaar gebruiken voor het houden van vergaderingen hetgeen in het belang van het onderwijs in het algemeen is. Voor de 30-ste staan al vergaderingen gepland met schoolhoofden.

REGERINGSZETEL

Dat neemt niet weg dat de VLC kritiek blijft hebben op de hele wijze waarop het bezoek van het Nederlandse staatshoofd op de Antillen wordt aangepakt. Er is niks tegen het bezoek van de koningin op zich, maar terwijl voor de Venezolaanse president Carlos Andres Perez enkele ambtenaren enige uurtjes vrij kregen, worden nu allerlei andere activiteiten op touw gezet en vrije dagen afgekondigd. Dat neigt weer naar het koloniale verleden, terwijl de Antillen juist op weg moeten gaan naar een eigen symbool.

Er blijven nog diverse vragen open. Zo wordt de schooljeugd op Curacao twee vrije dagen gegeven, terwijl op de andere eilanden maar één officiele vrije dag wordt gegeven. Het feit dat Curacao gelijk regerings-zetel is betekent een extra voordeeltje in dit geval voor zowel schooljeugd als de leerkrachten. Bonaire komt er het meest bekaaid vanaf met een vrije zaterdag. Overigens krijgt de schooljeugd in Nederland geen vrij als de koningin toevallig ergens op bezoek gaat. Dat gebeurt daar anders ook niet.

elke dag.

Ten tweede is de groep van kinderen die als padvinders een erehaag bijzonder klein in verhouding tot het gehele aantal van schoolgaande kinderen. Dat maakt het besluit van een algehele vrije schooldag nog meer een overdreven situatie.

"DODE DAG"

En dan komt nog als probleem onder hoek kijken dat de vrijdag daaropvolgend (31 october) al beschouwd wordt als een "dode dag", omdat naar verwachting weinig kinderen dan naar school gaan. Het onderwijs zal op die dagen ook voor een groot deel stil liggen. Daardoor gaan drie complete lesdagen verloren. Om die vrijdag alsnog officieel vrij te geven en een vakantie-dag van het totaal af te trekken in de plaats daarvan, moeten vergaderingen belegd worden met alle onderwijs-instanties. Daar lijkt het te kort dag voor. Wel moet er al rekening mee worden gehouden dat in februari ook nog eens vijf lesdagen uitvallen vanwege de dan te houden volkstelling op alle zes eilanden. Alleen de VWO's en Havo's draaien dan door. Op de andere scholen moet het lesprogramma zo wel in de knel komen.

In achterwerk getroffen

Politieschot raakt vluchtende inbreker

WILLEMSTAD — Bij een achtervolging van een inbreker te Muizenberg heeft een politieagent woensdagmorgen na een waarschuwingsschot een gericht schot afgevuurd op de benen van de betrokkene, maar daarbij werd deze in zijn zitvlak geraakt, aldus de politie. Daarmee kwam een einde aan de achtervolging. [illegible] had men van deze [illegible] G.F. al een mes [illegible]. F. is niet [illegible] gewond geraakt. Bij deze actie van de politie werd ook een drie jaar oudere inbreker aangehouden, M.H. Beide mannen worden door de politie als recidivist omschreven. Men was al enige tijd op de uitkijk naar hen wegens verdenking van een aantal diefstallen en inbraken.

De melding van een inbraak in een woning te Muizenberg kwam om vijf voor elf 's morgens binnen. Bewoners van Muizenberg en dan in het bijzonder van Kaya Bogota hadden namelijk twee mannen op een erf gezien. Er werden twee politiepatrouilles naar Muizenberg gedirigeerd, welke uit twee man bestonden. De patrouille die het eerst aankwam constateerde dat van een raam vier shutters verwijderd waren. Men zag geen andere bijzonderheden op het erf noch aan de buitenkant van de woning, reden waarom men besloot door deze opening naar binnen te gaan.

Aanvankelijk was het muisstil in de woning, maar op een gegeven ogenblik hoorde men een geluid [illegible] [illegible]. [illegible] G.F. [illegible] die een groot mes in de mond beklemd hield. F. wilde onmiddellijk dit mes pakken, maar de agent reageerde [illegible] sneller en vloerde F. Deze gaf zich toen gewonnen. Het mes werd in beslag genomen.

Toen de agenten aanstalten maakten om de andere inbreker te gaan zoeken, zag F. zijn kans schoon en dook door een opening in een ander raam, waarvan ook een paar shutters verwijderd waren. Eén der agenten nam eenzelfde duik en begon een achtervolging. Daarbij werd G. verschillende malen gelast te stoppen. Hij deed het niet, waarop de agent een waarschuwingsschot loste. Toen ook dit niet hielp werd een gericht schot gelost, dat de vluchteling trof. Deze gaf zich voor de tweede maal over en werd naar het ziekenhuis vervoerd waar operatief moest worden ingegrepen.

Ook de andere inbreker is aangehouden en ingesloten. De recherche zocht beide verdachten al geruime tijd, omdat men hen van een aantal inbraken verdenkt. Op de verdachten werden nog een mes en twee andere puntige voorwerpen aangetroffen en in beslag genomen.

WILLEMSTAD — Een Spaanssprekende toerist heeft aangifte gedaan van oplichting tegen een hem van gezicht bekende man. Er werd dezelfde methode toegepast als onlangs gebeurde. De vriendelijke kijkende man bood zijn diensten aan: namelijk een radio-cassetteset voor duizend bolivar. Dit [illegible] zaak [illegible] waar hij even buiten moest wachten. De behulpzame man werd niet meer gezien doordat hij via een andere deur de winkel verliet.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 1200 uur. Licht tot half bewolkt; in de vroege ochtenduren kans op enkele plaatselijke buien. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Samenhangend met een zwakke storing in het oostelijk Caribisch gebied zal de vochtigheid en onstabiliteit van de lucht geleidelijk gaan toenemen, waardoor de kans op buien enigszins groter wordt.

FJC voldaan terug van conventie

WILLEMSTAD — Female Jaycees Curacao (FJC) is blijkens een ontvangen bericht ook voldaan teruggekeerd van de nationale jaycees conventie op Sint Maarten. Heel voldaan is men bv over het feit, dat Erskine J. Page met 40 van de 63 stemmen gekozen werd tot presidente van het nationale bestuur. Zij was een kandidate van FJC. Reeds eerder werd van de verschillende Curacaose Jaycee groepen welke naar de conventie zijn geweest, het een en ander aan nieuws ontvangen. Erskine Page vormt het Antilliaanse bestuur samen met Vivienne Leander en Elumen Goilo.

Daarnaast bracht FJC ook enige prijzen mee naar Curacao, zoals dit ook gebeurde door de andere deelnemende groepen van Aruba en Curacao. Voorzitster Yvonne Isidora werd als de meest dynamische Jaycee voorzitter aangewezen. Verder won men de volgende prijzen nog: spreekvaardigheidswedstrijd gevorderden: 3e prijs Kerima Ramada, in de rookiegroep 2e prijs Cindy Bek. Laatst genoemde werd ook tweede als rookie of the year, een tweede prijs ook voor de beste lom publicatie, en voor het gemeenschapsproject [illegible] eerste prijs voor de grootste conventie delegatie: met 48 man. Volgend jaar zal FJC de nationale conventie organiseren iets waarop men ook trots is.

Antillianen in Nederland tegen bezoek Beatrix

Koloniale erfenis allengs onderkend

AMSTERDAM — Het bezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan de Nederlandse Antillen is een belediging voor dat deel van de Antilliaanse bevolking, dat durft te pleiten voor een zo snel mogelijke losmaking en verbreking van de koloniale banden met Nederland. Dit bezoek vertraagt de onafhankelijkheidsstrijd van het Antilliaanse volk.

Dit hebben gisteren negen Antilliaanse groeperingen in Nederland, die zich verenigd hebben in de "Komishon Antillianen tegen bezoek Koningin" in een persbericht meegedeeld.

Zij noemen het onaanvaardbaar, dat de zes Antilliaanse eilanden als deel van het koninkrijk der Nederlanden, Beatrix als staatshoofd moeten erkennen en vereren. "Dit gegeven heeft haar wortels in een verleden van kolonialisme, dat zich als neokolonialisme kan voortzetten op grond van de waarborgen, die het koninkrijksstatuut van 1954 ervoor bieden. Dit Statuut is in de praktijk de instandhouding van feitelijke historische machtsstructuren gebleken, waarbij de Antillen ondergeschikt zijn aan Nederland, aldus de groeperingen. Daarbij komt volgens de groeperingen, dat de heersende sociaal-economische toestand op de Antillen zo'n geldverslindend bezoek niet toelaat.

Wijzend op de gebeurtenissen van 30 mei 1969 (de rellen op Curacao), zeggen de groeperingen, dat de Antillianen in Nederland en op de Antillen, die tot de groeperingen behoren, langzamerhand de koloniale erfenis beginnen te onderkennen en de wil zich hiervan te ontdoen. Zij protesteren tegen voortdurend kolonialisme en zeggen zich te zullen verzetten tegen het vasthouden aan Nederlands gezag, die door collaborateurs (zoals de gouverneur) wordt uitgevoerd in naam der koningin. "Wij dulden geen vertegenwoordiger van een vreemde mogendheid als staatshoofd van onze zes Antilliaanse eilanden", aldus de

WILLEMSTAD — Een programma over energie besparing wordt vanavond via Radio Korsou FM uitgezonden en wel om acht uur. Dit gebeurt in samenwerking met Mickey Hart en gaat uit van de Willemstad Jaycees. Aan het woord komen de heren ir M. Evertsz van Kodela, ir F. Rosheuvel over water-besparing en A. Schnog over benzine-besparing.

Ingezonden

Lijfspreuk

AL MEER DAN 10 jaar is de D.O.W. bezig de "Cer'i Boko", een heuvel ten noorden van de psychiatrische inrichting, af te graven. In de directe omgeving ten westen van wat ooit die heuvel is geweest ligt een vrij dichtbebouwde woonwijk. Iedereen die hier woont, ondervindt al jaren onvoorstelbaar veel last van al het stof dat opwaait ten gevolge van het afgraven.

Jaren terug ben ik al diverse keren bij de direct verantwoordelijke persoon voor deze afgraving, de heer Tomsjansen van de D.O.W., geweest om een oplossing [illegible] kreeg ik van [illegible] veel [illegible] het werk moest doorgang vinden".

Aan het begin van dit jaar werd de afgraving geïntensiveerd en tientallen vrachtwagens reden af en aan. Weer contact opgezocht met de heer Tomsjansen. Hij toonde alle begrip (?) voor de problemen, maar .... het werk moest doorgaan. Mijn vrouw heeft wekenlang de toenmalige gedeputeerde voor openbare werken, mevr. M. [illegible]-Peters, herhaaldelijk opgebeld; zij was nooit bereikbaar. Op een schriftelijke [illegible]

[illegible]

D.O.W. door de werkzaamheden hervat; eerst geleidelijk en nu praktisch op de sterkte van begin dit jaar. Ik neem aan dat ook voor Tomsjansen geldt dat "Befehl ist Befehl!"

Het resultaat is: geleidelijke aantasting van onze ademhalingswegen. Er zijn al kinderen in de buurt met ziektes aan hun ademhalingskanalen. Hopelijk kan de nieuwe gedeputeerde wel tijd vrij maken, om enkele woningen te bezoeken en misschien zal hij de nodige maatregelen weten te nemen, om een einde te maken aan deze situatie, waarin de wijk al ruim TIEN JAAR leeft. Van Tomsjansen kunnen we niets verwachten: die verschuilt zich achter zijn lijfspreuk: "D'r valt niets aan te doen; de werkzaamheden moeten doorgang vinden." Voor mij een parafrase van "Befehl ist Befehl!"

P.M. WALTER

(Van redactie weggelaten)

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 *And justice for all* (18jr).
Rialto: 20.00 *Soy el hijo del gallero* (14jr).
Drive-inn: 20.30 *Crystal fist* (14jr).
Principal: 20.30 *The dragon from shaolin* (18jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 23168;
Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolaas en Savaneta): dokter R.W.L. Tonk, via Hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780.
San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Pos Chiquito: Kukwisaschool en kleuterschool; te Savaneta: Heilig Hart College.

OPEL: te Dakota: Emmaschool, Fatimacollege, Puis X school en kleuterschool.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Tarzan; 17.30 Brain Keith show; 18.00 The Three stooges; 18.15 Notideportivo; 18.30 English news (lokaal); 18.45 Telenovela: Rina: 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticia; 20.30 Aruba i su independensia; 21.00 meeting of the minds; 22.00 Culturama: mini voetbal show.

Antilliaans spoor vergadering op Aruba

Licht op groen voor splitsen Bovenwinden

ORANJESTAD — De vergadering van het Antilliaans Spoor welke gistermorgen in de Dutchmasterroom van het Aruba Sheraton hotel, onder leiding van minister mr Hendrik Croes van start ging, hield zich de gehele morgen bezig met het spreken over de notulen van de laatste vergadering. Het verwijt werd gehoord, dat het departement Staatkundige Structuur daarin alleen maar had opgenomen wat het goed dacht en geen duidelijk beeld van het geheel gaf. De middaguren werden besteed aan het praten over opsplitsing van het eilandgebied van de Bovenwinden in drie aparte eilandgebieden. Hedenmorgen zou minister Croes hierover enige vragen beantwoorden; onder meer hoe het mogelijk is, dat minister mr Fons van der Stee een jaar geleden duidelijk liet weten in een brief tegen opsplitsing van het eilandgebied te zijn en het departement dit nu wel als agendapunt opvoert.

Het wel of niet goedkeuren van de notulen van de laatste vergadering had nog al wat voeten in de aarde, waarbij vooral de tegenstellingen in de Arubaanse delegatie duidelijk naar voren kwamen. Nadat Jopie Abraham van Bonaire opmerkte dat de notulen geen duidelijk beeld gaven van wat er werkelijk hoe er besproken is, haakten de oppositieleden van Aruba — AVP, RUBA en PPA — hierop in en stelden, dat de notulen te veel op "wat het departement wenst op te nemen" gericht zijn. De notulen geven in de verste verte niet weer wat er werkelijk gezegd is.

De Arubaanse delegatieleider Betico Croes was het hiermee niet eens en verklaarde namens de Arubaanse delegatie, dat de notulen in de raadscommissie reeds waren goedgekeurd. De AVP tekende hiertegen protest aan omdat de AVP op de vergadering van de raadscommissie niet bijwoont daar de AVP zijn medewerking aan de raadscommissie heeft opgeschort totdat duidelijke afspraken worden gemaakt over het zich houden aan bereikte overeenkomsten en tot er duidelijkheid komt over het overheids tv-programma "Aruba y su Independencia", waarin nu alleen de MEP-leider aan het woord komt en volgens de oppositie op politieke partijdige wijze de zaken belicht. Zowel door RUBA als PPA werd naar voren gebracht dat het weinig zin heeft afspraken te maken in de raadscommissie en punten naar voren te brengen omdat de heer Betico Croes van de raadsvergadering naar de televisie stapt en daar het tegengestelde gaat vertellen.

Uiteindelijk zegde minister Croes toe dat bij vaststellen van de notulen rekening zal worden gehouden met de door de leden naar voren gebrachte bezwaren.

Gistermiddag hield het Antilliaans spoor zich bezig met de splitsing van het eilandgebied de Bovenwinden in drie eilandgebieden, waarbij nadrukkelijk gesteld werd dat niet gesproken zou worden dat ieder eilandgebied een statenlid krijgt. Men was het eens met de vertegenwoordiger van Statius dat, dit op de RTC dient te geschieden.

Na een vergadering van de Curacaose- en Statiaanse vertegenwoordiging kwam de positieve reactie uit de bus geen bezwaren te hebben tegen opsplitsing van het eilandgebied de Bovenwinden. Vanmorgen zou de vergadering worden voortgezet, waarbij minister mr Hendrik Croes in eerste instantie een aantal vragen over deze kwestie zal beantwoorden. Het werd namelijk vreemd gevonden, dat minister Van der Stee duidelijk tegen opsplitsing is, dat men weliswaar twee-derde meerderheid in de Staten kan hebben, maar ook de goedkeuring van de Koninkrijksregering nodig heeft. Men wilde graag weten waarom het departement desondanks deze kwestie op de agenda plaatste.

Gisteravond bood minister mr H.Croes de deelnemers van het Antilliaans Spoor een coacktail aan.



ORANJESTAD — In het Aruba Sheraton hotel is op woensdagmorgen weer een zitting van het Antilliaans spoor van start gegaan. Op deze foto's van de eilandelijke voorlichtingsdienst de voorzitter, minister mr Hendrik Croes, en functionarissen van het departement Staatkundig Structuur (boven); de Arubaanse regerings-delegatie; de Arubaanse oppositie-delegatie en een gedeelte van de Curacaose delegatie. De voorlichtingsdienst verschafte geen foto's van de Bonaireaanse en Bovenwindse delegaties.

Vissersboot op sleeptouw

Vermisten gevonden

ORANJESTAD — De vissersboot Swinda voer om zes uur uit met aan boord de drie vissers Marcelo Gomez, Vale de Kort en Chemmy Figaroa die om vijf uur 's middags terug zouden keren. Toen na anderhalve dag niets van hen vernomen werd meldde mevr. Gomez dat haar echtgenoot en zijn vrienden nog niet teruggekeerd waren. De Havendienst alsmede de schepen die zich ten zuiden van Aruba bevonden werden op de hoogte gesteld van het gebeurde. Verschillende boten voeren woensdagmorgen uit en het was de hoofdagent van politie Marcolino Croes -- zelf ook sportvisser -- die omstreeks negen uur via zijn portofoon aan de Centrale post meldde dat ze de vissers gevonden en wel aangetroffen hadden en dat de Swinda al op sleeptouw was genomen.

TAXIBOND DISTANCIEERT ZICH VAN DIJKHOFF—ZAAK

ORANJESTAD — Het bestuur van de ATTT (Taxibond) heeft zich volkomen gedistancieerd van een verzoekschrift dat de taxichauffeur Dijkhoff tegen de politieman Solognier bij de minister van Justitie heeft ingediend. Het bestuur van de ATTT stelt dat de heer Dijkhoff dit verzoekschrift geheel op eigen houtje heeft ingediend en dat dit een persoonlijke zaak is.

Het bestuur betreurt een en ander vooral ook omdat met de politie steeds goede contacten worden onderhouden. De heer Dijkhoff zou in zijn verzoekschrift aan de minister van Justitie geklaagd hebben dat de betrokken politieman hem zou zoeken en hem steeds verbalen geeft, hetgeen volgens hem onrechtvaardig is. Toen destijds deze klacht ter kennis kwam van het bestuur werd met de politie hierover gesproken.

Duidelijk kwam uit het ingesteld onderzoek vast te staan dat er geen sprake van is dat betrokken politieman bedoelde taxichauffeur steeds zoekt om te verbaliseren, maar dat hij steeds weer overtredingen begaat en de politie gedwongen wordt tegen hem op te treden. Toen werd reeds gesteld dat wanneer betrokkene zich aan de regels van verkeer en wet houdt hij totaal geen problemen zal hebben met de politie.

PANAMASTAD — De aandeelhoudersvergadering van het Middenamerikaanse nieuwsagentschap ACAN heeft de Costarikein Augusto Carballo herkozen als voorzitter. In Acan participeert het Spaanse persagentschap EFE. In de directie zitten vertegenwoordigers van de deelnemende landen.

Bankanaden weer present met carnaval

ORANJESTAD — De actieve carnavalsgroep Bankanaden heeft haar plannen voor carnaval 1981 weer gereed. Zoals gebruikelijk de laatste jaren is deze groep weer een van de eerste die activiteiten van het carnavalsfront laat horen.

De 125-man tellende groep wordt verdeeld in vrouwelijke en mannelijke Galliers en Romeinen, die keus hebben uit vier kostuums, terwijl de beide praalwagen-ontwerpen spectaculair uitzien met alle bekende in de strijd voorkomende figuren. Het Bankanaden-programma is in grote lijnen gelijk aan de laatste keer. Er wordt in San Nicolas deel genomen met een praalwagen en in Oranjestad met twee praalwagens. Zondagavond wordt na de grote parade weer uitgefeest op het welbekende adres met "soppi kabrito".

De All Stars Brassband onder leiding van Rufo Odor zal ook ditmaal de stemming tot grote hoogte opvoeren. De groep beschikt nu ook over een eigen T-shirt met een embleem gedrukt in twee kleuren. De inschrijving start zaterdag één november in de loods op het Arucar-terrein vanaf tien tot twaalf uur. Op die dag gaan ook de werkzaamheden voor de praalwagens van start. Begrijpelijk dat de eerste inschrijvers de eerste keuze hebben uit de kostuums. Tijdens de inschrijving kunnen ook bestellingen worden gedaan. Inlichtingen over het geheel worden verschaft door de families Dongen, Mount Scenerystraat 34, telefoon 45651, en De Graaff, Madurostraat 45, telefoon 22186.

Service

ORANJESTAD — Uitstekende service mochten de Amigoe en het ANP gisteren zowel van de Landsradiodienst Aruba als van de Telefoondienst ondervinden. Er brak een kabelstoring uit, waardoor de telex werd uitgeschakeld. De LRD zorgde dat de berichten toch weg kwamen. De telefoondienst zette man en macht aan het werk om de gestoorde lijn te repareren. Dit was geen gemakkelijke opgave omdat in de buurt van El Choco een kabelstoring was ontstaan door de regenval van de laatste tijd. Toen men de kabel had bloot gelegd bleek deze volkomen naar de donder te zijn.

Desondanks zorgde de telefoondienst dat de telex weer gebruikt kon worden. Bij deze storing bleek duidelijk dat Aruba weliswaar een ultra modern telefoonsysteem heeft, maar dat nog niet het gehele kabelnet even modern is, waarvoor de Telefoondienst destijds ook waarschuwde. In ieder geval dank voor de service.

And justice for all: aanklacht tegen systeem

EEN ZEER GELIEFD thema van de moderne Amerikaanse filmers is: de strijd van de enkeling tegen het maatschappelijk systeem. In dit genre valt ook de film van regisseur Norman Jewison "And justice for all". In deze film worden de tekortkomingen van de Amerikaanse rechtspraak op grondige doch gelukkig ook humoristische wijze aan de kaak gesteld. De bordjes met de verboden erop zoals: verboden in de rechtzaal kauwgom te gebruiken etc. welke de kijker aan het begin van de film te zien krijgt, suggereren netheid, orde en regel. Maar al gauw wordt het duidelijk dat achter deze orde en netheid, chaos en corruptie schuilgaat.

Al Pacino is de nog jonge advokaat die het in zijn eentje opneemt tegen dit systeem van corruptie. Integer als hij is, is hij wars van omkoperij, het op een akkoordje gooien en het zogenaamd "Let's make a deal", iets wat normaal blijkt te zijn in dit wereldje. Dat hem dit duur zal komen te staan en dat hij dierdoor zeker zijn baan zal verliezen is van later zorg en daar gaat het in deze film ook helemaal niet om. Waar het de filmer om gaat is de aanklacht tegen het systeem, iets wat hem volgens mij in deze film zeer goed gelukt is. Tegenover de onverschillige en wraakzuchtige manier van rechtspreken van de rechters, beeldt Pacino een advokaat uit die zeer betrokken is bij het lot van zijn clienten.

Zoals iedere film heeft ook deze zijn schoonheidsfoutjes zoals bv. het feit dat de advokaat pas beseft hoe verrot het systeem is als hij al 12 jaar zijn beroep heeft uitgeoefend; en het feit dat behalve Pacino en zijn partner iedereen slecht is zodat de film wel een beetje een zwart/wit karakter krijgt.

Wat de kijker redt van een depressie waar de gebeurtenissen in de film zeker aanleiding toe geven, zijn de federlichte humoristische dialogen, veelvuldig doorspekt met "fuck, shit en goddamn" in dit geval ook enthousiast gebezigd door de Heren Rechters. De typisch nerveuze stijl van akteren van de Manhattan School of Art, gesitueerd in het hartje van New York, en waar behalve Pacino ook bv. Dustin Hoffman en Robert de Niro hun opleiding kregen, past wonderwel in deze zware maar door zijn humor toch ook weer lichte film.

ANNETTE YBELES.

Kiwanis-keyclub Spel zonder grenzen

ORANJESTAD — De Kiwanis Key-club van het Colegio Arubano organiseert op 25 oktober de Crazy key-games ofwel Spel zonder grenzen, in het Wilhelminastadion. Aan dit spel zullen 17 scholen op Aruba deelnemen, vertegenwoordigd door 10 leerlingen. De leerlingen zullen tegen elkaar uitkomen in de verschillende spelletjes.

Winnaar van Amistad-beker

Pannekoek-elftal wint en verliest in Maracaibo

WILLEMSTAD — Het Officiële elftal van Pannekoek heeft in Venezuela een nederlaag geleden, maar ook een overwinning geboekt. Men verloor van een team dat uit wat oudere jongens bestond; tegen zijn leeftijdgenoten ging het beter en won men met 1-0. In beide gevallen ging het om de selectie van de staat Maracaibo.

De Pannekoek-ploeg bestond uit spelers tot vijftien jaar (jeugd B) en was hetzelfde team dat dit jaar beslag legde op de Copa Amistad tegen de kampioen van Aruba. Men won toen alle drie de wedstrijden. In Venezuela verbleef men in Maracaibo.

De eerste wedstrijd welke men in het nabuurland speelde ging tegen het A-jeugd-elftal oftewel spelers tot zeventien jaar. Daarom ook maakte Pannekoek gebruik van twee A-spelers en wel Edson Lourens en Aishel Hooi, die als leiders mee waren gegaan.

Het werd een ontmoeting welke snel van start ging; na zes minuten al opende het Venezolaanse elftal de score, waarbij men gebruik maakte van een fout in de Pannekoek verdediging. Ook de Curacaose keeper leverde een bijdrage in deze fout door niet tijdig in te grijpen. Dit vond zijn verklaring weliswaar in het feit, dat de grensrechter de vlag had gehesen voor de een of andere overtreding, maar de scheidsrechter liet gewoon doorspelen, hetgeen uiteindelijk een Venezolaans doelpunt opleverde.

Voor de pauze wisten de gastheren nog een doelpunt te scoren. Onder de rust besloot de Pannekoek-ploeg een andere taktiek toe te passen en wel de bal laag te houden. Het resultaat was dat Pannekoek het spel voornamelijk beheerste. De Venezolanen vertoonden ook tekenen van vermoeidheid. Uiteindelijk had dit overwicht tot effect dat Pannekoek zijn eerste en enige doelpunt van deze wedstrijd zette. Daarvoor tekende Edson Lourens. Een fout van de verdediger Edison Stroop gaf Venezuela gelegenheid weer te scoren en de stand op 3-1 te brengen, hetgeen ook de eindstand werd.

De Venezolaanse technici wezen als de meest opvallende spelers in deze ontmoeting aan: Ramsey Maduro (14 jaar) en Broertje Rosina (13 j).

De tweede wedstrijd ging tegen een B-jeugdploeg. Vanaf het begin beheerste Pannekoek deze wedstrijd, maar men zag in de eerste helft geen kans een doelpunt te scoren. Na de hervatting gelukte dit Nonnie Rosina wel. Zijn doelpunt was het enige dat in deze ontmoeting genoteerd werd. Opgemerkt moet worden dat Broertje Rosina een strafschop niet benutte. De scheidsrechter probeerde Venezuela kennelijk te helpen door de wedstrijd te rekken zodat de tweede helft vijftig minuten duurde. Het gelukte de gastheren echter niet een doelpunt te maken.

Het B-jeugd-team van Maracaibo is zaterdag voor de tv te zien, wanneer Venevision de wedstrijd uitzendt tegen het elftal van het federale district Caracas.

In een communiqué van Landhuis Hel wordt geconcludeerd dat de reis van Pannekoek naar Venezuela succesvol is geweest. De jongens hebben er veel van geleerd en verder heeft men kennis gemaakt met het nabuurland Venezuela.



WILLEMSTAD — De voetbal jeugd van Pannekoek heeft een tweetal wedstrijden gespeeld in Maracaibo, waarvan men er één tegen zijn leeftijdgenoten - tot vijftien jaar - met 1-0 won. Bij het vertrek werd men uitgeleide gedaan (zie foto) door de heren Hubert D Jansen en Nelson G. Monte van de afdeling Sportzaken van de eilandelijke overheid.

Vistoernooien verwachten record aantal deelnemers

ORANJESTAD — Aruba verkeert in de komende week in het teken van de traditionele internationale viswedstrijden. Allereerst gaat vrijdag het negende internationale Pez de pico-toernooi van de Bucuti yacht club van start dat een week later gevolgd wordt door het zestiende internationale toernooi van de Aruba nautical club. (ANC)

Over laatstgenoemd toernooi van de ANC verschafte de voorzitter van het uitvoerend comite, Alex Mansur, gisteravond de nodige inlichtingen. Het zestiende internationale toernooi ANC begint officieel op vrijdag 31 october en duurt tot 2 november. Evenals bij de Bucuti yacht club het geval is verwacht men ook bij de nautical club een record aantal deelnemers. Bedroeg vorig jaar bij nautical het aantal 47 boten, ditmaal wordt het aantal deelnemers zeker tegen de vijftig boten geschat. Zeker is dat de Dominicaanse Republiek na een jaar absent dit jaar weer aanwezig zal zijn, terwijl gisteravond een telegram van deelname ontvangen werd uit Miami. Vast staat dat in de komende dagen de deelname aankondigingen uit Venezuela, Curacao en Aruba zullen binnen stromen. Bij de nautical club wordt ditmaal officieel vanaf half acht 's morgens tot vier uur 's middags gevist op zaterdag 1 november en zondag 2 november, waarbij de weging van de vangst om half vijf is.

Op beide genoemde dagen is het publiek vanaf vier uur 's middags tot zeven uur 's avonds welkom bij de nautical club om de weging mee te maken. Het geheel wordt op zondagavond 2 november afgesloten met de prijsuitreiking tijdens het afscheids-banket.

Skèrpènè a logra un empate kontra Undeba

WILLEMSTAD — Scherpenheuvel/Lee hungando bala sin e preshon ku e peliger di degradashon ta trese kuné, ta un adversario ku mester ser respeté pa tur otro ekipo. Undeba/NAC a eksperenshá esei ayeranochi ora nan mester a mira kon Skèrpènè a bini bèk i konverti un desventaha di 2-0 den un empate. Undeba di e forma ei no por a logra su proposito ayeranochi, esta di praktikamente sigurá su partisipantenan na e play-off. Un viktoria lo a pone Undeba riba 23 punto loke ta e kantidat máksimo alkansabel pa e otro kompetidornan pa un puesto entre e promé kuaternan (e kolegialnan di Sithoc i Victory Boys).

E partido dj'ayeranochi a konose hopi bon momentunan. Notabel tabata prinsipalmente aktuashon dje hoben portero Sedney Marten kende ayera a reemplasa e portero regular dje ekipo di Undeba, Carlos Simón. Esaki no obstante ku un total di 3 gol a ser anotá na su man, di kual unu a ser anula pa e arbitro Boy Pieter komo ku el a konstata posishon adelantá den e hugada.

Undeba a tuma delantero bastante trempan den e partido mediante un gol di Sonny Hooi. Skèrpènè a reakshona den bon forma ku wega velos i di bastante bon koordinashon pero no a logra empareha e markador. Nèt kontrali a sosede. Faltando a penas algun minùt pa sosiegu un defensor di Skèrpènè ta komete hands den area. Albertus ta ser enkargá ku e tiru penal i ta pone e skor riba 2-0. Skèrpènè a demostra den e di dos mitar di no ta posee solamente e habilidatnan tékniko pa duna un bon partido pero ku mentalmente tambe e ta un ekipo bon prepará. Nan ánimo no a kai. Al kontrario nan a kuminsa e etapa komplementario ku mas energia i entusiasmo ainda i a logra tambe di saka 1 punto for di e partido. E gol di empate a kai faltando solamente 10 minùt di wega. Tabata trabou (atrobe) di Clovis Cordilia kende a resulta un di e revelashonnan e kampeonato aki den e onsena bèrdè-ku-kòrá.

Despues di e partido dj'ayera Undeba tin 22 punto for di 20 partido loke ta mantene nan komo number 3. Skèrpènè ku e empate a tene bibu e speransa di subi un puesto ainda riba e tabla di posishon. Nan tin 16 punto, 1 punto menos ku Jong Colombia, for di 20 partido. Jong Colombia tambe falta solamente un partido pa sera su aktuashon den e kampeonato. Jong Colombia tin di topa Undeba ainda i Skèrpènè falta un partido kontra di Sithoc.

Arsenal, Brittannia leiden Districtenvoetbal

ORANJESTAD — De tussenstand, na de eerste ronde van de finale om het kampioenschap Districtenvoetbal, wijst Arsenal en Britannia als de koplopers aan. De tweede ronde gaat zaterdagavond van start met de wedstrijden: Jong Aruba-Country Club Noord (Wilhelmina Stadion) en Britannia - Universal (Lago Sportpark). De stand na de eerste ronde, is als volgt: Arsenal 2-2-1, 6 punten; Britannia 1-4-0, 6 punten; Jong Aruba 2-1-2; 5 punten; Yara 1-3-1, 5 punten; C.C. Noord 1-2-1, 4 punten: Universal 0-2-2, 2 punten.

AZ'67 op eenzame hoogte in competitie

Geen echte "toppers" zondag in eredivisie

DEN HAAG — De tiende speeldag in de eredivisiecompetitie is er een zonder echte topper. Of het zou koploper AZ'67 tegen het Maastrichtse MVV moeten zijn. De Limburgers staan verrassend hoog, maar moeten toch vrijwel kansloos worden geacht om een of meer punten uit de Alkmaarse hout weg te slepen. Voorts is van belang in hoeverre de clubs die afgelopen woensdagavond in de diverse toernooien om de Europese bekers uitkwamen zich hebben hersteld van de inspanningen.

Landskampioen Ajax moet zaterdagavond in Zwolle tegen PEC trachten het sterk geschonden imago enigszins op te poetsen. De Amsterdammers verloren in vier dagen tijd twee belangrijke wedstrijden, voor de competitie thuis met 1-2 tegen AZ'67 en in het Europacup 1-toernooi Bayern Muenchen met liefst 1-5. Op de ranglijst heeft Ajax na negen ontmoetingen nu al een achterstand van zeven punten op leider AZ, dat zich ook in het UEFAbekertoernooi een goede uitgangspositie verwierf voor het bereiken van de derde ronde (1-1 in Sofia tegen Levski Spartak). De Alkmaarders, bij wie Kees Kist in Sofia voor het eerst dit seizoen in de basis stond, hebben nog geen punt verloren in de competitie. scoorden reeds 34 maal en kregen slechts acht treffers tegen. De club staat momenteel op eenzame hoogte in Nederland.

Behalve AZ'67 heeft ook Feyenoord een grote kans de derde ronde te bereiken van het Europese bekertoernooi voor bekerwinnaars. De loting was de Rotterdammers trouwens gunstig gezind. Feyenoord won de uitwedstrijd tegen de amateurs van Hvidovre uit Denemarken met 2-1. In de competitie staat de ploeg op de tweede plaats met een achterstand van drie punten op AZ'67 en toch wekt Feyenoord steeds de indruk niet goed te draaien. Intern zijn er strubbelingen. Er gaan geruchten, dat de spelersgroep langzamerhand is uitgekeken op trainer Vaclav Jezek. Vooralsnog zijn de Kuipbewoners de enigen die AZ'67 een beetje bij kunnen houden. Zondag ontmoet Feyenoord FC Groningen. In Groningen zal spits Peter Houtman echt wel proberen de Rotterdammers te verschalken. Aan zijn verblijf bij Feyenoord zal hij weinig positieve herinneringen bewaren. Groningen heeft bovendien de punten hard nodig.

FC Twente, FC Utrecht en PSV hebben in het UEFA Cuptoernooi nauwelijks overlevingskansen. Twente en PSV speelden beide thuis gelijk tegen respectievelijk Dynamo Dresden (1-1) en Hamburger SV (1-1), terwijl FC Utrecht met 2-1 won van Eintracht Frankfurt. Deze drie verenigingen kunnen zich nu verder alleen maar richten op de competitie.

FC Twente, dat de derde plaats inneemt met dertien punten, wacht de zware uitwedstrijd tegen FC Den Haag. De ploeg van aanvoerder Aad Mansveld heeft de afgelopen weken slechts overwinningen geboekt en heeft veel zelfvertrouwen gekregen. FC Twente wisselt dit seizoen goede met slechte wedstrijden af.

In Eindhoven staan de overige twee UEFA-Cupgiganten tegenover elkaar. PSV kan na een moeizame competitiestart de goede lijn, die afgelopen zondag tegen Willem 2 werd ingezet (6-1), doorzetten tegen FC Utrecht. De ploeg van coach Han Berger heeft in de ontmoeting tegen Eintracht Frankfurt met de krachten gesmeten. Ook PSV heeft zich moegestreden tegen HSV, maar de Eindhovense ploeg kan putten uit een bredere spelersselectie.

NAC mag thuis tegen Go Ahead Eagles proberen de eerste zege in dit seizoen te boeken. De Bredanaars staan troosteloos onderaan met twee punten. De Eagles gaan NAC voor met vijf punten. Bij verlies wordt de kloof met de eerstvolgende ploeg al vier punten en is NAC al gebombardeerd tot een potentiele degradant. Dan moet behalve Go Ahead Eagles ook in het Excelsior winnen. De Rotterdammers ontvangen thuis Willem 2, dat kan aantonen hersteld te zijn van de grote nederlaag die het leed tegen PSV (1-6).

Sparta, de tweede Rotterdamse vereniging die thuis speelt, ontmoet NEC. De ploeg van trainer Barry Hughes, heeft de punten hard nodig. De in de Verenigde Staten spelende Willem Suurbier en Dick Advocaat betekenen een welkome versterking voor de jonge Rotterdamse ploeg.

Tenslotte moet Wageningen het op de Berg opnemen tegen Roda JC. De Wageningers zouden wel eens een stuntje uit kunnen halen.

Voorronde jeugdtennis toernooi achter de rug

WILLEMSTAD — Op 17, 18 en 19 oktober werden de laatste voorronden afgewerkt voor het Canon jeugdtennis toernooi, waarbij uiteindelijk de beslissingen vielen omtrent de overgang naar de laatste vier, die zullen deelnemen aan de wedstrijden om de 3e en 4e plaats en de finale.

De uitslagen van de gespeelde wedstrijden waren als volgt: Jongens 12 jaar: Paul Kroonenberg,-Jeroen Teitler 6-4 en 7-6, Steven v Ramshorst Paul Kroonenberg 6-0 en 6-1, Steven v Ramshorst-Aldo Ribeiro 6-0 en 6-3, Philip Chapman-Bjarni Agard 6-4 en 6-2, Roland Chapman-Philip Chapman 6-0 en 6-1, Roland Chapman-Bjarni Agard 6-2 en 6-0, Aldo Ribeiro-Paul Kroonenberg 6-3 en 6-7 en 6-2. Jongens 10 jaar: Elmar Gerth Paco Veeris 6-0 en 6-0, Jeffrey Verpaalen-Wedsley Martis 6-0 en 6-4. Jongens 14 jaar: Rene van der Loos-Richard van Loon 6-2 en 6-1, Marcel Verspuy Terence Breedijk 6-0 en 6-3, Steven Coffie-Dick van der Net 6-4 en 6-4, Rene van der Loos Terence Breedijk 6-0 en 6-0, Rene van der Loos-Marcel Verspuy 6-0 en 6-4, Dick van der Net-Michel Ooms 7-5 en 6-2, Steven Coffie-Michel Ooms 6-2 en 6-1. Jongens 16 jaar: Nigel Waithe-Patrick Weerwind 6-0 en 6-0, Michael Phelipa-Tony Beaujon 6-0 en 6-0 def, William v Ramshorst-Johny Faessel 6-0 en 6-1, Nigel Waithe-Michael Phelipa 6-2 en 6-1, Tino Minguel-Adlay Boudewijn 6-1 en 6-2 en Adlay Boudewijn Johny Faessel 6-3 en 6-4 en Jongens 18 jaar; Aquiles Catalina-Giovanni Frans 6-4 en 6-2.

Gewichthef-kampioenschap voor jeugd

WILLEMSTAD — De gewichtheffersjeugd van Aruba en Curacao komt zaterdagavond in Sentro Deportivo Korsou bijeen voor het jeugdkampioenschap. Blijkens een bericht van de Nederlands Antilliaanse gewichthefbond hebben beide ploegen zich goed voorbereid, zodat de verwachting gewettigd is dat er verschillende records zullen sneuvelen. De Arubaanse ploeg is verder vast van plan de wisselbeker, genaamd naar Roy van Putten, mee terug te nemen naar Aruba, maar de Curacaose ploeg wil de beker op Curacao houden. De wedstrijden beginnen om acht uur.

Deporte na Boneiru



FUTBOL

Na kontinuashon di e kampeonato di futbol Bonaireano diadomingo atardi den stadion di Playa tabatin e enkwentro entre Real Rincon Estrellas di Noord di Saliña. Tur hende ku a bai stadion a spera di mira un partido di altu nivel ya ku tabata trata di e eterno rivalnan aki den futbol di Bonaire. Sinembargo tabatin un batimentu di bala pa loko ku poko momentonan di real tension. Speshalmente Real Rincon a hanja hopi chens pa anota i ku pa falta di koordinashon no a jega di skore ningun gol. Tabata Richie Alberto ku algun minut prome ku e prome parti finalisa a sabi di marka e uniko gol di e partido pa Estrellas. Ku e partido aki e kampeonato di futbol di BVB a jega na su fin ku Estrellas e maksimo kampeon e aña aki. Estrellas a logra akumula 18 punto, kwalnan tabata resultado di 10 partido hunga, di kwal 8 gana, 1 perdi i 1 empata. Na di dos lugar a jega Real Rincon ku 10 partido hunga, di kwal 6 gana, 2 perdi i 2 empata. Segun un boletin di BVB. Diadomingo awor lo tin un enkwentro ku a keda tras i ku ta bai entre Juventus i Sunt. Despwes di esaki dia 26 di oktober lo kuminsa e playoff entre e prome tres ekiponan i kwal lo bai entre Estrellas i Vitesse. Dia 2 di november lo hunga Real Rincon kontra Vitesse i dia 9 november Estrellas lo bolbe midi forsa ku Real Rincon. Tur e weganan ta programa pa kwat'or di atardi i ta tuma lugar den stadion na Playa.

Segun informashonnan ku nos tin, e aña aki e ekiponan no ta mucho korekto ku e manera ku e schema a ser hinka den otro pa loke ta trata e play-off. Di otro banda tambe nos tin entendi ku e ekiponan ta sumamente malkontento pa e manera ku e aktwal direktiva ta funkshona i pronto lo por spera un reunion extraordinario jama pa e miembronan. Entre otro ta asina ku parse ku for di aña 69 no tabatin un relato finansyero di parti di B.V.B.

Den e kampeonato di derota, organisa pa Teach United tabatin diasabra e partido entre TU i Airport. E ekipo di airport a gana ku e minimo skore di 3 pa 2, apesar ku nan a bini ku otro ideanan. Diasabra lo tin e ultimo wega di e kampeonato aki ora ku T.U. lo midi forsa ku e fuerte ekipo di Duane. Den e kampeonato aki, kwal ta bai pa e saldo di golnan anota pa e kontra ekiponan ku enfrenta T.U., e ekipo di Bonbocemi ta na kabes ku un total di 6 goal, despwes ku siman pasa nan a golea T. United na nan antoho ku 6 gol.

SOFTBAL

Den e softbal tabatin un enkwentro diadomingo riba e tereno di Vitesse entre e ekiponan Less Indians, Orinoco, Ternica i Giants. E enkwentro entre Less Indians i Ternica a kaba ku un ventaha di 7 pa 5 pa Less Indians. Orinoco na su turno a gana ku skore di 13 pa 14 for di Less Indians. Despwes Giants a enfrenta e ekipo di Ternika i aki e skore final tabata 14 pa 11 na fabor di Giants. Luego a tuma lugar e partido final entre e rivalnan di e kampeonato pasa, esta Orinoco i Giants. Sumamente fasil Orinoco a bapulea Giants ku e skore di 13 pa 2.

DOMINO

Den fin di siman ku a pasa tabata di bishita aki na Bopnaire e ekipo di Domino di Korsow, Club Union Bonaireano. E klub aki ta konsisti di Bonaireanonan biba pa hopi tempu na Korsow. Aki na Bonaire nan a efektua dos enkwentro kontra respektivamente Lusoma i Los Vencedores. Club Union Bonaireano a sabi di suta tur e dos ekiponan aki na Bonaire i a regresa ku e sabor di viktoria. Ya for di awor a sali un challenges na e ekipo aki pa na Korsow nan praktika e sistema di 100 tantu na Korsow pa asina e ekiponan di Bonaire ku ta hunga e sistema aki por tuma revancha riba nan. Riba e foto ku ta kompaña e artikulo aki nos fanatikonan di deporte por haña un bista di e fuerte ekipo di Club Union Bonaireano, kwal tabata di bishita riba nan isla natal den fin di siman.

Cali veegt Asiento van het veld: 8-0

WILLEMSTAD — Deportivo Cali heeft met niet minder dan 8-0 gewonnen van Asiento, welke wedstrijd gisteravond op het terrein te Rust en Burgh werd gespeeld. Bij de rust stond Cali al met 4-0 voor. De helft van het achttal goals kwam voor rekening van Wancha Obispo. Verder doelpunten Stanley de Lannoy, Edwin Loran, Elmer Hato en Adel Toppenberg.

SOFTBALL BEGINT

SANTA CRUZ — De nieuwe competitie van de Aruba softball bond gaat zondagmorgen om kwart over tien van start op het Trappers veld. Het openingsceremonieel bestaat uit het defilé van de deelnemende teams, het optreden van de Siribana brass band, de openingsspeech, het "Aruba dushi tera", gezongen door Sandra Croes, de verkiezing van een ASB-madrina en de loting voor de eerste competitie-wedstrijd. Verwacht wordt dat alle ingeschreven clubs aan het defilé zullen meedoen. Indien het lot een team aanwijst om die dag te spelen en het team niet aanwezig is, dan verliest het betrokken team de wedstrijd door default.

WORLD IN A NUTSHELL

AMMAN — Iraqi Foreign Minister Saadoun Hammadi was quoted today as saying that the Gulf war would continue until Iran recognised his country's rights.

MADRID — Spanish opposition leader Felipe Gonzalez said here he had come to an agreement with Prime Minister Adolfo Suarez which could give home rule to the poverty-stricken southern region of Andalusia.

OTTAWA — Prime Minister Pierre Trudeau defeated a no-confidence motion on his plans to transfer Canada's century-old British constitution from London by 158 votes to 93 last night.

NEW YORK — Record prices were paid last night for works by Renoir and Degas as an auction of paintings from the collection of the late French financier Andre Meyer brought more than 16 million dollars in just over 90 minutes of bidding at the art dealers Sotheby Parke Bernet. A Canadian buyer paid a record 1.6-million dollars for a Renoir portrait of a gypsy girl called "La Bohemienne".

MOSOOW — The Soviet Union faced a prospect of chronic meat shortages after the disclosure of a 1980 grain harvest 20 per cent down on the planned target. Western agricultural experts said this year's grain crop of 181 million tonnes, calculated from figures [illegible] the Kremlin, seemed [illegible] spell shortages of [illegible] milk for the Soviet public in 1981. The figure seemed bound to trigger fresh Soviet attempts to buy grain on the world market, the experts said. In Washington President Carter and his top aides hailed a four billion dollar deal to sell grain to China as a foreign policy success, but reaction from US farm groups was mixed.

WASHINGTON — President Carter, on a campaign trip to Texas, accused Ronald Reagan of "spreading a lot of horse manure" about US weakness in the world and mocked what he called Mr Reagan's secret plan to free the US hostages in Iran. Mr Reagan also campaigning in the US south for the November 4 presidential election, told reporters he might embargo all trade with the Soviet Union in certain emergency cases such as Russian progression in the Gulf, but the Republican candidate said he would make no further comment on the Iran hostages.

TEHERAN — Iran set a date for the announcement of its conditions for releasing the 52 US hostages it has held for nearly a year. But a series of potential pitfalls could still delay their freedom. Hojatoleslam Moussavi Khoeini, a member of a special commission drafting terms for their release, said it would probably report to parliament on Sunday and the assembly would then debate and vote on the issue. In Washington, the US government reacted cautiously to statements in Teheran about a possible early release of the hostages. State Department spokesman John Trattner said the US position on Irans demands was as clear as it could be, and the subject could not be discussed in terms of wether Washington had or had not met Iran's conditions.

SEOUL — An overwhelming majority of South Korea's electorate endorsed a new constitution giving President Chun Doo-Hwan a mandate to dissolve parliament and abolish the country's present political parties.

BEIRUT — Iraqi planes attacked Iranian oil installations and set them ablaze as Iranian jets raided Baghdad and two other areas in Iraq, the official Iraqi news agency (INA) reported. In Belgrade, Romanian President Nicolae Ceausescu and Yugoslav President Cvijetin Mijatovic urged Iran and Iraq to stop fighting and open direct peace negotiations.

LONDON — The Cunard Line is threatening to sell its passenger fleet - inlcuding the Queen Elizabeth 2 - unless it can cut costs by transferring two Caribbean cruise liners to a flag of convienience.

Each day dozend of bodies turn up

Stepped-up repression of regime El Salvador

SAN SALVADOR (PL) — While there has been mounting revolutionary action on the part of the guerrilla forces of the Unified Revolutionary Leadership (DRU), there has been increasing deterioration and stepped-up repression on the part of the genocidal regime imposed by the United States and propped up by Venezuela, among other countries.

Dozens of bodies, all bearing the unmistakable signs of torture, turn up each day in various parts of the country.

During the week ending October 3, several towns and rural areas were indiscriminately bombed and strafed by troops of the military-Christian Democratic junta. In Santa Ana, the country's second most important city, DRU guerrillas attacked the police barracks whose members responded in a rather disorganized way.

On October 1, over 300 guerrillas clashed with combined army and police troops stationed in the towns of Candelaria Arriba, Candelaria Abajo, Zacatecoluca and Santa Ana. The main fighting that raged on for five hours took place in the first two localities.

An official spokesman for the genocidal junta was forced to admit that the DRU forces later made an orderly withdrawal toward the most intricate parts of the San Vicente (Chinchontepec) volcano, under the revolutionaries control. That same day, a DRU commando unit hit an army mobile unit in Zacatecoluca, some 56 kilometers from the capital, causing several casualties.

According to API, a Central American press agency, "The guerrilla attacks on the police, the National Guard and the army were stepped up over the past two months." Meanwhile the Democratic Revolutionary Front (FDR), in a statement released in San Salvador, reported that junta planes sprayed herbicides when they recently hombed several towns in the departments of Morazán and San Vicente, as well as rural areas around the San Vicente volcano. Toxic defoliants contaminated large sugarcane plantations, vegetable farms, lakes, rivers, ponds and wells. These criminal actions, the FDR went on to say, are aimed at wiping out all vestiges of life in places where the regime thinks the guerrillas are. Scientists have proved that contamination caused by defoliants brings incurable diseases.

It was reported that over 100 persons were murdered in El Salvador during the first three days of October by the genocidal military-Christian Democratic junta's repressive forces.

Radio reports monitored in the Costa Rican capital mentioned that over 50 people were murdered in San Salvador alone during those three days. In the town of San Miguel, 136 kilometres from the capital, 13 young people were tortured and murdered. The bodies of seven others with visible signs of torture turned up on a road west of San Salvador, and three peasants from Apopa, north of the capital, were also found dead.

Other versions claim that all efforts to establish contact with the towns of Arcatao and Las Vueltas have proved fruitless, because the authorities are blocking journalists' access to the spot which has now been made out of bounds.

Junta spokesmen have at least admitted the killing of 100 peasants in alleged fighting between the army and the guerrillas. The murder of 13 other persons (two teachers, one preacher and ten others in Santa Ana, Ilopango and San Miguel) was also reported. The National Association of Salvadoran Teachers (ANDES) charged the government with being directly to blame for the shooting of these two teachers, plus 150 other educators.

According to ANDES, the two teachers were killed because they were in favor of moving up the last day of classes, which the regime is trying to prevent. ANDES spokesmen said that almost 70 percent of the country's primary and secondary schools are now closed.

According to API, in addition to the 150 teachers murdered, 350 students have also been slaughtered so far this year and 450 schools have been raided by the military.

Other reports reveal that during the week 60 families were brutally evicted and their homes burned down by troops of the military-Christian Democratic junta in the town of Cojutepeque, 30 kilometers north of San Salvador. This crime of the genocidal junta, as denounced by the FDR, came as a reprisal because the families had announced they were withdrawing their political support for the Christian Democratic regime.

Totally unconcerned, it would seem, about the over 7000 Salvadorans so far killed and the explosive current situation in the country, the murderous junta is trying to divert attention to the "elections" for the successors of the present government. El Salvador's genocidal government seems to forget that the struggle of the Salvadoran people will go on untill true independence is won.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.505	1.525	1.545
PND STERLING	4.32	4.375	4.435
NED GLD	88.10	88.32	89.62
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	107.13	107.37	133.57
[illegible]	[illegible]	41.85	42.26
DUITSE MARK	95.51	96.23	97.33
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.71	2.01	2.07

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	51	GM	GENERAL MOTORS	50 1/4
ACD	ALLIED CHEM	57 1/8	GY	GENERAL TIRE	18 3/4
AHC	AMERADA HESS	42 3/4	GP	GEORGIA PACIFIC	26 7/8
AMR	AM. AIRLINES	10 5/8	GS	GILLETTE CO	29 3/4
ACY	AM. CYANAMID	26 3/4	GR	GOODRICH	22 3/4
AMO	AM. MOTORS	5 1/8	GO	GULF OIL	47 1/2
T	AM. TEL+TEL	49 7/8	HM	HOMESTAKE MNG	80 1/2
ASA	ASA LTD	83 3/4	IBM	IBM	67 3/4
ARC	ATL.RICHF.OIL	63 1/2	IP	INTL.PAPER	43
AVP	AVON PRODUCTS	35 1/4	ITT	INT.TEL+TEL	30 1/8
BAC	BACHE GROUP	16 3/4	KN	KENNECOTT	30 5/8
BAM	BANK AMERICA	24 3/8	LIT	LITTON	68 1/4
BOL	BAUSCH+LOMB	62 5/8	MMM	MINN.MNG.MFG	56 5/8
BRY	BEATRICE FOODS	20 1/8	PCG	PAC.GAS+EL	21 1/2
BS	BETHLEHEM STEEL	26 1/4	PN	PANAM W.A	5 3/8
BDK	BLACK+DECKER	19 1/2	PEP	PEPSI CO	25 1/2
BA	BOEING CORP	35 3/4	PFE	PFIZER	43 3/4
BCC	BOISE CASCADE	34 7/8	P	PHILIPS PETR.	54 1/2
BP	BRITISH PETR.	45 5/8	MO	PHILIP MORRIS	44 1/2
BNI	BURLINGTON NORTHN	61 1/8	PRC	[illegible] CORP	52 1/2
BGH	BURROUGHS	55	POR	PORTEC	19 1/4
CP	CANADIAN PACIFIC	43 3/4	PG	PROCTER+GAMBLE	72
CMB	CHASE MANHATTAN	41 3/4	RJR	REYNOLDS IND	45 1/4
CO	CHESSIE SYSTEM	44 1/2	SFF	SANTA FE	79 1/4
FNC	CITICORP	20 1/4	SRL	SEARLE (G.D.)	21
KO	COCA COLA	31	S	SEARS ROEBUCK	16
CDA	CONTROL DATA	71 3/4	SKL	SMITH KLINE	68
DEC	DIGITAL EQUIP	90	SY	SPERRY CORP	50 7/8
DOC	DR. PEPPER	12 3/8	SN	ST.OIL IND	71 1/8
DMI	DOME MINES	41 1/8	SRT	ST.REGIS PAPER	33 7/8
DMP	DOME PETROL	71 3/8	TDY	TELEDYNE	193 7/8
DOW	DOW CHEM	31	TX	TEXACO	40
DD	DUPONT NEMOURS	42	TW	TRANS WORLD	18 3/4
EK	EASTMAN KODAK	70	UK	UNION CARBIDE	47 3/8
ENG	ENGELHARD M+CH	56 1/2	UNP	UNION PACIFIC	70 1/2
XON	EXXON	78 3/8	UTX	UNITED TECHN.	49 1/2
FDS	FEDER.DEPT.ST.	29 7/8	UPJ	UPJOHN	62 3/8
FLR	FLUOR	66	X	US STEEL	22
FMC	FMC CORP	26 5/8	WFC	WELLS FARGO	24 3/8
F	FORD MOTOR	25 5/8	WY	WEYERHAUSER	34 3/4
FWC	FOSTER WHEELER	55 5/8	WFI	WHEELABR.FRYE	56
GD	GENERAL DYNAMICS	61 3/4	Z	WOOLWORTH (FW)	25
GE	GENERAL ELECTRIC	53 5/8	XRX	XEROX CORP	64 5/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	19.60	HOOGOVENS	13.60
ABN	304	KLM	58
AMRO	63.60	NATL. NEDL.	117.60
HEINEKEN	53	NMB	222
PHILIPS	16.70	ROYAL DUTCH	204
ROBECO	200	UNILEVER	125.50

	opening	close
GOLD New York	660	652
PLATINUM	674	674.60
SILVER New York	19.10	19.63

NYSE MOST ACTIVES
318 300 NORTON SIMON 17 1/4 – 1/8
448 900 FIRESTONE 9 1/2 + 1/2

ASE MOST ACTIVES
211 700 HEALTH-CHEM. 19 1/4 – 1/4
135 600 NATL PATENT 9 3/8 + 1/2

DJII close (previous) 954.44 close 955.12 + 0.68 VOLUME 43.020.000

TREASURY BILLS
13 weeks
26 weeks not available

FEDERAL FUNDS not available

Stock prices opened lower but turned positive in late morning trading. The DJIA off over 2 points earlier reversed gear and scored a fractional gain during the [illegible] while [illegible] figures moved to an even keel position. Trading was moderate. At the close the index was at 955.20 up 0.75. Investors are swimming in a sea of uncertainty. The election looms just ahead and much heralded debate between President Carter and Ronald Reagan is only five trading sessions away.

The [illegible] looms too close to call and whoever shows to advantage in the [illegible] could grab the lead. Wall Street would prefer to see Mr. Reagan win the [illegible] on the theory that over the long run his policies would be more beneficial to the nation's economic health. Therefore, if Jimmy Carter wins there is a good chance the market would react negatively.

On the economic front, the signals are still mixed. Today's lead article in the Wall Street journal notes that many business executives believe the slump is over, but that only a slow recovery trend looms ahead.

This first gold fixing in London this morning (Thursday) was [illegible]. Silver was fixed at $19.

NEW DELHI — Organisers of India's first Himalayan motor rally are keeping the route of the next stage secret to prevent further disruption by protesters, who say the event is a waste of fuel and money.

English Companion

HENRY by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



Met diep leedwezen maken wij hierdoor het tragische overlijden bekend van onze zeer gewaardeerde medewerker,

Dhr. Raoul Hueck

Dhr. Hueck werd op 1 augustus 1961 op Curaçao geboren en trad bij ons in dienst op 1 augustus 1980. Betrokkene was tot voor kort werkzaam bij de Werktuigbouwkundige Dienst als leerling Bankwerker/Monteur. Hiervoor had hij een éénjarige opleiding gevolgd aan onze bedrijfsschool.

De heer Hueck zal nog lang in onze herinnering voortleven.

Directie en Personeel
N.V. Curaçaose Dok Maatschappij

DANKBETUIGING

Namens de familie, danken wij allen die zoveel belangstelling hebben getoond bij het overlijden van onze unieke man, vader, schoonvader

HENDRIKUS ADAM EGTBERTS

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van 23 OKTOBER 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per colli	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Rijst				
Snow—White				
(extra long grain)	100 lbs.	f. 66.33	f. 71.64 +	1.16
			f. 0.81 +	0.01
	12/5	f. 43.19	f. 3.96 +	0.22
	6/10	f. 42.89	f. 7.36 +	0.42
	25	f. 17.13	f. 19.84 +	0.84
Rijst	12/5	f. 49.44	f. 4.53 +	0.08
East—White	6/10	f. 49.13	f. 8.84 –	0.01
(Parboiled)	25	f. 19.70	f. 21.67 +	1.15
Koffie				
Mocoona				
Goudmerk (instant)	24/200 gr.	f. 268.01	f. 12.40 –	0.48
Roodmerk (instant)	24/200	f. 206.39	f. 9.55 –	1.02
Babyvoeding				
Gerber				
Strained foods	24/4½–4 3/4 oz.	f. 11.06	f. 0.51 +	0.01
Joghurt	24/4½	f. 10.65	f. 0.49	N
Strained juices	24/42	f. 11.20	f. [illegible]	[illegible]
toddler meals	12/6–6½	f. 8.73	f. [illegible] +	[illegible]
Tropical fruits	24/4½	f. 14.24	f. 0.66 +	0.01
Cereals	[illegible]	f. 13.32	f. 1.22 +	0.04
Beechnut				
Strained foods	24/4½–4 3/4	f. 11.50	f. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	f. [illegible]	[illegible]
Strained juices	[illegible]	f. 11.87	f. 0.55	
Lijm	24/200 gr.	f. 36.86	f. 1.70 –	0.04
Melkpoeder				
Friesche Vlag				
	24/[illegible]	[illegible]	f. 2.39 –	0.03
	12/[illegible]	[illegible]	f. 5.52 –	0.09
	6/5	f. 58.20	f. 10.48 –	0.15
(instant)	24/[illegible] gr.	f. [illegible]	f. 2.39 –	0.03
	12/900	f. 61.36	f. 5.52 –	0.09
	6/1800	f. 58.20	f. 10.48 –	0.15
Margarine				
Parkay				
Quarters	30/4x4½ lbs.	f. 44.54 (4x10)	f. 1.85	
		(— ¼)	f. 0.41	
Corn-oil	30/1	f. 54.84	f. 2.03	
Soft mixd cups	18/1	f. 30.89	f. 1.90	
Soft cup.	24/2x8 oz.	f. 41.22 (2x8)	f. 1.91	
		(8)	f. [illegible]	
Margarine				
Blue Band				
Gold	48/[illegible] gr.	[illegible]	f. [illegible]02 –	0.02
Halvarine	[illegible]	[illegible]	f. [illegible]23 –	0.04
	48/454	f. 99.84	f. [illegible]31 –	0.04
	24/907	[illegible]	f. 4.28 –	0.07
	12/2268	f. 110.53	f. 10.22 –	0.18
Boter				
Godchaux	12/5 lbs.	f. 53.19	f. 4.79 +	0.82
Domino	12/5	f. 42.96	f. 3.97 –	0.73
Roomboter				
Bruun	96/176 gr.	f. 210.65	f. 2.43 +	0.54
	48/362	f. 203.36	f. 4.70 +	1.33
	12/2235	f. 319.98	f. 29.60 +	11.04
Falcon				
(gezouten)	24/12 oz.	f. 55.97	f. 2.59 +	0.34
	24/16	f. 69.48	f. 3.24 +	0.43
	6/5 lbs.	f. 96.68	f. 17.70 +	2.58
Wijsman				
	48/454 gr.	f. 163.88	f. 3.79 +	0.54
Melk in blik				
Friesche Vlag				
gecond. z/s	48/410 gr.	f. 43.75	f. 1.01 +	0.00
gecond. m/s	48/397	f. 51.56	f. 1.19 –	0.02

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverlagingen en verhogingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
Eventuele klachten gelieve telefoon no. 11355, toestel 20/68 of 13188 op te bellen.

Nota: + verhoging
– verlaging
N (nieuwe artikelen of inhoud)

DE PLV. DIREKTEUR.

DIENST ONDERWIJS EN KULTUUR

VERKOOP OVERTOLLIG MATERIAAL

De mogelijkheid wordt geboden om 'n bod te doen op 6 draaibanken, 1 schaafmachine en 1 kolomboormachine die overtollig zijn geworden.

Kijkdag : vrijdag 31 oktober 1980.
Plaats : Technisch College St. P[illegible] Abao en Juan Pablo Duarteschool te Buena Vista
Tijd : 15.00 – 18.00 uur
Conditie : Cash "as is where is"

Op het Technisch College St. Paulus:
3 draaibanken en 1 schaafbank
Op de Juan Pablo Duarteschool:
3 draaibanken en 1 kolomboormachine.

De schriftelijke aanbiedingen dienen uiterlijk 7 november 1980 ingeleverd te worden bij de Dienst Onderwijs en Kultuur, Schouwburgweg z/n (bij de heer Statia), telefoon 76333.

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur,
E.M. NAAR

STROOMONDERBREKING

Voor werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

A. OP VRIJDAG 17 OKTOBER 1980 VAN 08.00 - 12.00 UUR,
Cocorie - Popo - Seroe Pretoe - Sta. Catharina.

B. VAN 08.00 - 16.00 UUR,
Ged. F.D. Rooseveltweg - Ged. Steenen Koraal - Hegiraweg - Kerkenstraat - Esperanzaweg - Asbestweg - Micaweg - Steenkoolweg - Schaliweg - Petroleumweg - Fosfaatweg.

NEDERLANDS ANTILLIAANSE STICHTING VOOR KLINISCH HOGER ONDERWIJS

PROGRAM POSTGRADUATE COURSE
Subject: "CEREBRAL BLOODFLOW, BASIC KNOWLEDGE AND CLINICAL FEATURES"
Curaçao, 27 – 30 October 1980

Monday, October 27, 1980
9.00 [illegible] : His Excellency the Minister of Public Health and Environmental Hygiene, Dr. C.[illegible]
9.10 Introduction : Prof. J. Minderhoud
9.20 Macroscopic and Microscopic anatomy of Cerebral circulation : Prof. C. Plets
10.00 Physiology of cerebral circulation : Prof. W. Zijlstra
10.45 Discussion
11.00 Coffee break
11.15 Regional cerebral bloodflow [illegible] : Prof. D. Ingvar
12.00 Discussion (15 minutes)
14.00 Pathophysiology of autoregulation [illegible] metabolic factors nervous influences) : Dr. N. Zwetsloot
15.00 Discussion (15 minutes)

Tuesday, October 28, 1980
9.00 Quantitative anatomy of the cerebral vascular bed : Prof. C. Plets
9.45 The cerebral metabolism : Prof. W. Zijlstra
10.30 Discussion
10.45 Atraumatic xenon techniques : Dr. D. Ingvar
11.30 Discussion
11.45 Coffee break
12.00 Cerebral bloodflow (CBF) and electrical activity (E.E.G.) : Dr. E. Jonkman
12.45 Discussion (15 minutes)
14.00 Cerebral [illegible] and severe head injury : Prof. J. Overgaard
15.00 Cerebral [illegible] : Prof. J. Beks
16.00 Discussion (15 minutes)

Wednesday, October 29, 1980
9.00 Cerebral bloodflow and brainedema : Prof. I. Klatzo
9.45 Discussion
10.00 Cerebral infarction : Dr. H. de Windt
10.45 Discussion
11.00 Coffee break
11.15 Neurosurgical aspects of vascular lesions : Prof. M. Brock
12.00 Discussion (15 minutes)

Thursday, October 30, 1980
9.00 Doppler haemotachography (DHG) in extracranial cerebrovascular disease : Dr. E. Jonkman
9.45 Discussion
10.00 Clinical aspects of cerebral bloodflow : Prof. J. Minderhoud
10.45 Discussion
11.00 Coffee break
11.15 Microsurgical aspects of cerebral circulatory disorders : [illegible] Loew
12.00 Discussion (15 minutes)

Coordinators : Prof. J. Minderhoud and Dr. H.L. de Windt